

***Transcripción autorizada del seminario  
«Lecciones de la Revolución de Octubre y la URSS para Cuba y el  
futuro socialismo»<sup>1</sup>***

**Nota:** se presenta a continuación una transcripción lo más fiel posible de las intervenciones realizadas en el encuentro. Con la excepción de las presentaciones iniciales motivadoras en cada punto, se trata de intervenciones espontáneas por lo que en algunos casos se introdujeron notas aclaratorias y en otros no fue posible la traducción exacta de las frases utilizadas.

1 de abril 2017

**Lugar de celebración:** Moscú, «Café naranja», Malii Palashevskii Pereulok, N. 8.

**El video con la grabación íntegra del seminario en ruso está disponible, en tres partes, en:**

**<http://www.krasnoetv.ru/node/28389>**

**<http://www.krasnoetv.ru/node/28392>**

**<http://www.krasnoetv.ru/node/28394>.**

**La transcripción se preparó a partir de la grabación de Y. V. Korenchenko, y posteriormente se redactó y en algunos casos se complementó por los participantes en el seminario.**

**Traducción: Dr. Jesús Pastor García Brigos**

Como se explica en las palabras iniciales del destacado Profesor de la Universidad Estatal de Moscú M.V. Lomonósov, coordinador del grupo marxista “Alternativas” Dr. Alexandr Buzgalin, y se reitera en sus palabras finales, este encuentro es fruto de la colaboración de los investigadores marxistas rusos con la investigación que desde 2010 se desarrolla en el Instituto de Filosofía de Cuba, acerca de los procesos en Rusia- URSS y Europa del Este, encaminado a profundizar en las causas de sus reveses, y extraer las conclusiones que contribuyan a la consolidación del proceso de transformación socialista cubano.

El interés principal del encuentro fue escuchar las ideas del destacado grupo de especialistas que se reunieron en el encuentro. El resultado ha sido un material que recoge importantes valoraciones, que se realzan porque provienen de investigadores que en su mayoría han sido protagonistas activos de los procesos analizados.

---

<sup>1</sup>La traducción fue hecha por Jesús P. García Brigos, que desea agradecer la ayuda prestada por la CDr. Yulia Greenfeldt, profesora de la Universidad Estatal de Moscú M.V. Lomonósov.

En primer lugar, estas valoraciones nos impulsan a no conformarnos con análisis simplistas que reducen las causas del derrumbe a la presencia de la burocracia, y las insuficiencias – objetivas e importantes- en la salida del sistema de las fuerzas productivas de la URSS, los bajos niveles de productividad material, “rentabilidad y competitividad” de sus empresas, y a prestar la debida atención a los temas de la actividad política –el burocratismo y la corrupción en la dirección de la sociedad- y de la ideología, tanto en sus vínculos con la teoría y sus insuficiencias, como en sus proyecciones en la cotidianeidad.

Es una importante imagen del estado actual de desarrollo entre los marxistas rusos, de los temas tratados, que brinda sólidos argumentos para continuar profundizando, al tiempo que contribuye a elaborar propuestas para los análisis de la realidad cubana actual.

Para las intervenciones motivadoras iniciales se plantearon los siguientes temas y ponentes:

- 1) Un concepto básico - ¿qué es el socialismo?, ¿cual debe ser su base, el sistema de relaciones de producción, y en ella el de las relaciones de propiedad? A.V. Buzgalin.
- 2) ¿Como puede realizarse la propiedad social, como se «enlaza» con la propiedad colectiva y la particular? D. B. Epshtein.
- 3) Las clases y capas sociales durante el socialismo. ¿Qué es la burocracia en el socialismo? ¿Se puede impedir la burocratización del poder de los trabajadores durante el socialismo? A.V. Buzgalin.
- 4) ¿Es posible una democracia durante el socialismo, que da a los trabajadores real libertad de palabra, de reunión, de prensa, de organizaciones, multipartidismo, competencia real de partidos, etc.? V.N, Shevshenko.
- 5) Las raíces de la «capitalización» que tuvo lugar en la URSS. ¿La Perestroika desestabilizó la sociedad, aceleró la aparición de una crisis en la sociedad, o la crisis era inevitable como consecuencia del «estancamiento»? ¿Cuáles fueron los errores cardinales de Gorbachov y del Partido Comunista de la URSS (PCUS)? V. F. Slavin.

### **Algunos elementos acerca de los ponentes en el encuentro**

Lamentablemente entre los hispano hablantes los ponentes del encuentro no son todo lo conocido que se merecen, por su obra científica, como activistas de la política en la construcción socialista y en la defensa de sus ideales en las más difíciles condiciones, y por su calidad humana. A continuación brindamos algunos datos sobre ellos, los cuales tienen el importante rasgo en común de mantenerse como fervientes defensores del ideal emancipador socialista y defensores del pueblo cubano en el complejo proceso de construcción socialista que llevamos adelante.

El encuentro que celebramos en Moscú fue concebido por Jesús Pastor García Brigos,- jefe de los estudios que en colaboración con marxistas rusos y de otros antiguos países socialistas, se desarrollan en el Instituto de Filosofía acerca de los procesos que tuvieron lugar en esos países hasta fines del pasado siglo XX, - con el apoyo de los profesores Buzgalin y Epshtein, quienes además se ocuparon de las coordinaciones con los especialistas invitados.

**Aleksandr Buzgalin:** La Rusia Post Soviética ha sido testigo del establecimiento de una red de intelectuales marxistas en las últimas décadas, que se ocupan de la filosofía, la sociología y la economía política, cuyo centro articulador ha sido la revista *Alternativas*, que se publica ya durante 25 años. Esta red ha publicado más de cincuenta monografías, y cientos de artículos en prácticamente todas las revistas científicas importantes de Rusia. Han organizado más de cien congresos científicos, foros, conferencias y seminarios en diferentes ciudades rusas, con activa participación internacional, todo lo cual ha contribuido significativamente a la conformación de la Escuela Post Soviética de Marxismo Crítico.

Aleksandr Buzgalin, es el editor principal de la revista *Alternativas*, y uno de los mejores conocidos marxistas, si no el más conocido, de la Rusia actual, respetado por seguidores, colegas y detractores.

Aleksandr Buzgalin nació en 1954, se graduó con reconocimientos en la Facultad de Economía de la Universidad Estatal de Moscú en 1976, Candidato a Doctor en con el tema de las contradicciones en la planificación de la producción social en 1979, después de lo cual pasó a ocupar un puesto en esta Universidad en la cual trabaja hasta hoy. Doctor en 1989, con el rango de Profesor desde 1992, hoy también es Director del Instituto de Socioeconomía de la Universidad Financiera y Jurídica de Moscú.

Aleksandr Buzgalin también es una destacada figura pública, electo al CC del PCUS en el último XXVIII Congreso en 1990, luego de la disolución y prohibición de este partido no abandonó la actividad política y social, y en las difíciles y riesgosas para la vida condiciones de aquellos años participó en la fundación de la asociación “Investigadores por la Democracia y el Socialismo” y posteriormente del movimiento “Alternativas”, de cual ha sido líder importante durante más de veinte años. Fue uno de los principales organizadores del Primer Forum de Economía de Moscú en 2013, que tuvo lugar en la Universidad Estatal de Moscú M.V. Lomonosov, con la participación de más de 1500 científicos, expertos, políticos y hombres de negocios de todos los continentes, y se mantiene como uno de sus principales organizadores hasta el recién celebrado en 2017.

El Profesor Buzgalin mantiene una sistemática actividad social y de propaganda, con participaciones regulares en la televisión, la radio y otros medios. Autor de más de trescientos trabajos científicos, participa regularmente como invitado en foros internacionales en Asia,

Europa, América del Norte y del Sur, y es un activo organizador de forums en Europa y otras regiones. Numerosos de sus artículos han sido traducidos al Inglés, Chino, Alemán, Japonés y Español. Trabaja en permanente interacción con importantes investigadores de la Escuela Post Soviética de Marxismo Crítico, como *Liudmila Bulavka*, *Lev Naumenko*, *Vladimir Shevchenko*, *Boris Slavin* *Michael Voeikov*, entre otros, algunos de los cuales pudieron participar en el encuentro.

**David Epshtein, su trabajo en la organización del encuentro fue decisivo.** Es un destacado y activo representante de esta Escuela Post Soviética de Marxismo Crítico, desempeñó un papel decisivo en la organización de este encuentro, desde su diseño en coordinación con Cuba y los especialistas rusos, hasta las importantes coordinaciones de los ponentes y participantes en general. Doctor en Ciencias Económicas, Profesor, es graduado de la Facultad de mecánica-matemática de la Universidad estatal de Leningrado, y desde sus años de estudiantes participante activo en la vida social del país y estudioso de las obras de Marx, Engels y Lenin. Es autor de numerosos artículos dedicados al tema de la propiedad social y la resolución de las contradicciones en el desarrollo socialista, en particular en su economía. Entre sus más de 325 trabajos científicos publicados, tiene cinco libros, entre ellos “La regulación estatal de la producción agropecuaria en condiciones de tránsito al mercado. Teoría y métodos” (1993) y el más reciente “El socialismo del siglo XXI: cuestiones de teoría y valoraciones de la experiencia de la URSS” (2016).

**Vladimir Nikolaevich Shevshenko**, Doctor en Ciencias Filosóficas, Investigador Principal de Instituto de Filosofía de la AC de Rusia, quien ha sido merecedor de numerosas condecoraciones académicas y estatales por su labor científica, es un reconocido especialista en filosofía política, filosofía de la estatalidad rusa y en el análisis de los procesos que tienen lugar en República Popular China. Entre otras actividades científico docentes ha sido sustituto del redactor principal de la revista “Ciencias filosóficas”(1971- 1987), y ha trabajado en la docencia en la cátedra de historia de la filosofía marxista leninista de la facultad de filosofía de la Universidad Estatal de Moscú M.V. Lomonósov (1971- 1987); cátedra de filosofía de la Academia de Ciencias Sociales del CC del PCUS (1987- 1991); Academia Rusa de Dirección (1987- 1994); Academia Rusa del Servicio Estatal adscrita al Presidente de la Federación Rusa (1994- 2011), y entre 1999 y 2013 Jefe del Sector de Problemas Filosóficos de la Política, del Instituto de Filosofía de la AC de Rusia, entre otras responsabilidades. Autor, coautor y redactor de numerosas monografías, entre ellas “Rusia como Estado- civilización: análisis filosófico- político”( 2016).y “La burocracia en el mundo contemporáneo: teoría y realidades de la vida” (2008).

**Boris Feodórovich Slavin**, es un reconocido politólogo y publicista, Doctor en Ciencias Filosóficas, Profesor de la Universidad Pedagógica Estatal de Moscú, miembro efectivo de la Academia de Ciencias Políticas de Rusia, es autor de más de 300 trabajos sobre los problemas de la filosofía social y la política, la teoría del socialismo y la autodirección, traducidos a varios idiomas. Es autor de los libros “Después del Socialismo”, “Sobre el ideal social de Marx”, y “Una historia inconclusa. Tres colores del tiempo (conversaciones con M. S Gorbachov)” y “El marxismo: prueba para el futuro”. Acerca de temas en discusión de la teoría y la historia del marxismo”(2014), entre otros. En la actualidad es ayudante del presidente de la “Fundación Gorbachov”, destacado estudioso crítico y divulgador de la obra de M. S. Gorbachov, forma

parte de los pensadores de la escuela del marxismo crítico y del ala izquierda dentro de la socialdemocracia rusa.

## **Desarrollo del encuentro.**

**A. Buzgalin.** La tarea principal que nos planteamos con este encuentro no es tanto exponer al público lo que pensamos, como llevar a cabo una tormenta de ideas, que nos solicitó, si es posible así decirlo, Jesús García Brigos...

**Jesús García Brigos.** ¡Lo solicitó amablemente!

**A. Buzgalin.** ... La solicitó amablemente Jesús García Brigos, Doctor en Ciencias Filosóficas, un muy importante investigador del Instituto de Filosofía del Ministerio de Ciencia Tecnología y Medio Ambiente de Cuba<sup>2</sup> y coordinador del proyecto que estudia las lecciones del socialismo real. Este es un programa que se lleva a cabo a solicitud de la dirección cubana, y nuestro encuentro forma parte de ese gran trabajo.

Todo el seminario ha sido planificado por el profesor Epshtein, quien lo conducirá, y ha prometido ser riguroso al mismo tiempo que justo.

**D. Epshtein.** Nuestra primera pregunta, ¿"qué es el socialismo ". La segunda pregunta - "qué es la propiedad social". La tercera - "las clases y las capas sociales durante el socialismo". Aquí he omitido una pregunta muy importante acerca de la lucha clasista, para la cual no encontramos ponente.

La pregunta "¿Es posible la democracia en el socialismo?", la desarrollará el compañero Shevshenko. Y con esto, lamentablemente, agotamos los ponentes. Veremos más adelante según la situación y el tiempo.

---

<sup>2</sup> En su intervención dijo Academia de Ciencias, que es otra institución en Cuba, vinculada a las ciencias pero con otro perfil no vinculado directamente a la organización y funcionamiento de los institutos de investigación. N- del T.

Le cedo la palabra a Aleksandr Vladimirovich Buzgalin para que en diez o quince minutos nos presente sus ideas acerca de ¿qué es el socialismo?.

**A. Buzgalin.** Yo acepté esta tarea aterrorizado, máxime que en la víspera el más joven participante de este seminario, Yaroslav Yakovlev<sup>3</sup> también me planteó la misma pregunta acompañada de otra: ¿en qué el marxismo se diferencia del socialismo?

Está claro que no es una tarea simple responder a estas preguntas. Primero voy a responder brevemente. A mi modo de ver, el socialismo es una sociedad en la cual la persona puede sentirse diferente en comparación con el capitalismo, y, más aún, en comparación con las sociedades pre capitalistas.

Esto no es una definición rigurosa.

El socialismo es una sociedad donde la persona comprende que lo principal en su vida es trabajar interesante, tener el respeto de las personas y ella misma respetar a quienes lo rodean. Esta es la principal característica.

Si esto ocurrió- o ,en la medida en que esto ocurrió, *-transitamos* al socialismo. A nivel de la persona. Me parece que la dimensión es muy importante. Es la persona, que en este caso tiene tiempo libre, quien lo utiliza como persona. Es decir, es un tiempo durante el cual ella se desarrolla en la cultura (en el sentido amplio de esta palabra), en el arte, la ciencia, la formación, la comunicación, en la cultura física, etcétera. En el diálogo con la naturaleza. Esta es una persona que quiere vestirse bonito y cómodo, y no ostentosamente y con riqueza. Es una persona que quiere vivir en un apartamento bonito y con estilo, no en uno grande y lujoso. Y así en general. No es la sociedad del ascetismo, es la sociedad donde las cosas externas utilitarias deben ser útiles, cómodas y bonitas. Esto es muy importante - bonitas.

Esto es al nivel de lo que debe sentir una persona.

---

<sup>3</sup> Joven estudiante de 12 años. Nota del T.

Pero lo principal, repito, es tener un trabajo interesante, en el cuál tú respetas a tus compañeros, y los compañeros te respetan a ti, y un tiempo libre que tú utilizas como persona. Si tenemos esto, si las personas han llegado a sentir esto (aunque sea solo la parte activa de las personas, aunque en el ideal debe ser la mayoría), significa que estamos en el socialismo. Si no es así – no estamos en el socialismo.

Esto no es riguroso, esta es una respuesta más bien rápida para Yaroslav. Y para muchos otros.

Ahora veamos rigurosamente.

Rigurosamente – es el *proceso de transformación "del reino de la necesidad " al "reino de la libertad "*, que se encuentra más allá del acto político que garantiza el paso de los derechos claves de propiedad y de los principales canales de ejercicio del poder político, a las manos de la mayoría de los ciudadanos, donde esta mayoría son los trabajadores.

Yo subrayo, no es del capitalismo al post capitalismo, sino “del reino de la necesidad al reino de la libertad”. ¿Por qué?

Porque la tarea de *creación del futuro* - es la tarea de abolir (anular) (en el sentido preciso hegeliano de la palabra: negar preservando lo positivo) todas las relaciones de alienación que existían en el pasado. Y esto, por lo visto, es un proceso ¡largo!, ¡no lineal!

Y el adjetivo “¡largo!” entre signos de admiración. Y “¡no lineal!, también entre signos de admiración.

Pero con un determinado vector - "*desalienación*", si nos expresamos con las palabras de Liudmila Bulavka.

Las formas de alienación nos son bien conocidas, pero es una cuestión muy importante de principios partir de que estas son formas, las cuales crecen desde las fuerzas productivas, y en la medida en que la persona supera la subordinación, la división del trabajo, la subordinación a la máquina y demás, la persona *se mueve* hacia el reino de la libertad.

Los primeros pasos pueden tener lugar sobre una base inadecuada, y sobre esto voy a hablar más adelante.

Esto en primer lugar.

Y, partiendo de este primer criterio, **cuanto más nos movamos hacia un trabajo con un contenido creador**, cuantos más maestros, médicos, educadores, pintores, científicos, ingenieros, etc., **tanto más próximos estaremos al reino de la libertad**.

Esto es una condición insuficiente, absolutamente insuficiente, es más, incluso no es indispensable, pero es una de las fundamentales.

Una segunda condición, mucho más importante, es el sistema de relaciones de producción, donde nos movemos más allá de las relaciones de enajenación. Se trata de anular las relaciones de dependencia patriarcal y las relaciones de dependencia de las relaciones mercantiles, de la subordinación de la persona a las relaciones mercantiles.

Y yo subrayo, no es simplemente la negación del capitalismo, como frecuentemente entienden al socialismo- la propiedad social en lugar de la privada, la plusvalía en manos de los trabajadores, - y todo está bien. Y a nombre de los trabajadores, una institución como el Estado debe recibir la plusvalía. Esto es insuficiente por principio.

Un primer paso- es el avance en suprimir la economía natural patriarcal, la dependencia de la comuna, de la tradición y anular el mercado y la subordinación de la persona al mercado. En la medida que se avance tenemos movimiento hacia el socialismo.

Un segundo paso, es el cambio de las relaciones de propiedad, - y una cuestión clave- de apropiación.

De la propiedad – como apropiación y utilización de los bienes comunes. En general, el verdadero comunismo empieza en la medida en que desarrollamos el derecho de propiedad de cada uno *sobre todo*. Y en este sentido él se encuentra más allá de la producción material

propiamente. En sentido estrecho de la palabra, esto es una cita del tercer tomo de “El Capital” de Marx.

La propiedad *de cada uno sobre todo*, esto es nuestro seminario, cuando cada uno habla todo lo que considera necesario, escribe lo que considera necesario, y esto le pertenece a todos. Y la persona creativa vive de los medios de la sociedad. En una forma u otra. La beca, el salario estatal, la cooperativa o algo que hace esto.

Una segunda forma, transitoria. Es la apropiación de los bienes por determinado colectivo, pero de bienes limitados. Bienes ilimitados pueden ser propiedad de cada uno sobre todo. Se trata de la abolición de la propiedad privada intelectual.

La apropiación de bienes limitados siempre es parte del reino de la necesidad. Y por esto aquí no tendremos la forma ideal. Puede estar la cooperativa, que respecto a los demás es propiedad privada. O bien será una empresa colectiva, o una empresa estatal, etcétera. El único modo aquí es realizar determinadas transformaciones, como involucrar realmente a los trabajadores y a los ciudadanos a la apropiación y la dirección de este proceso social.

Pero bueno, ya hablarán de esto, ¿sí? Por eso no voy a hablar ahora.

El avance por este camino después de la conquista del poder político y de recibir los derechos claves de propiedad, es el avance por el camino al socialismo.

Indiscutiblemente, estará el mercado, indiscutiblemente, existirá patriarcalismo, indiscutiblemente habrá propiedad privada, indiscutiblemente existirá una apropiación social incompleta, etcétera... pero habrá un *proceso de abolición de todo esto*. Y esto es lo principal.

Y, más, propiamente el socialismo es un proceso no lineal.

¿Por qué no lineal? Porque él puede llevar a la generación y el incremento de las relaciones de liberación social, y puede ir en el sentido contrario. Es decir, es un proceso en *zig zags*.

Yo siempre presento el siguiente cuadro- el río Volga, que corre del Norte al Sur y desemboca al Mar Caspio, pero va en *zig zags*.

A partir de cierto momento, cuando apareció el río del socialismo, saltamos los marcos del reino de la necesidad políticamente y recibimos derechos de propiedad claves, para que esta política no colgara del aire, el poder político no colgara del aire... desde este momento vamos en zigzags. Cuanto más recto sea el camino, mejor, más rápido. Pero las condiciones reales no siempre posibilitan esto.

Algo muy importante es que el socialismo es, ante todo, un periodo que se desarrolla sobre una base material inadecuada para el reino de la libertad.

En general, el reino de la libertad, su base, es predominantemente la actividad creadora. La actividad del médico, del científico, del ingeniero, del constructor, del maestro... Y del personal de dirección, indiscutiblemente, sí. La actividad del pintor, del artista en sentido amplio. Y de todo el que escalda la "*suciedad social*". Porque para el socialismo esto es de importancia vital, de principio, que el reino de la necesidad, del capitalismo y del feudalismo deja una inmensa cantidad de *suciedad social*, de personas que viven ellos sucios y en una atmósfera sucia. Claro que lo de "sucio" en una expresión metafórica, en un sentido de *socialmente enajenado*. Y lo mismo con la naturaleza.

Limpiar esta suciedad es una tarea clave del socialismo. Para decenios, si no para siglos, larga. Y esto es una esfera creativa más, en la cual hay que auto organizar a las personas.

Si preguntan ¿cómo?, respondo muy brevemente – la comuna de Makarenko. De unos delincuentes infantiles hicieron creadores sociales con alto nivel de calificación. Pero todo esto se hace sobre una base inadecuada, porque en la mayoría de los casos la actividad creadora no va a ser absolutamente dominante, aunque hoy la productividad abstracta del trabajo permite al 70% de las personas ocuparse predominantemente de actividad creadora. EL 30% para la producción

material es totalmente suficiente, para alimentar, dar de comer, beber, vestir bonito, alimentar sabroso. Puedes ser que incluso sea necesario menos. Yo tomé una reserva.

Ahora voy a presentar algunas analogías, y con esto termino.

El capitalismo empieza su surgimiento sobre una base técnico material no adecuada. A partir de los siglos XIV-XV, el Renacimiento italiano comienza sobre la base del trabajo reproductivo manual.

La base adecuada para él es la industria. Y bien desarrollada, con ferrocarriles. Y medio milenio, mientras que no se crea a escala masiva la base técnico material adecuada, *el capitalismo es posible pero no indispensable*.

A partir de los siglos XV-XVI la victoria del capitalismo es posible. A fines del siglo XX ella es absolutamente indispensable, aunque ya este es un sistema “*pasado*”, más que maduro, él puede en lo inmediato seguir adelante. Esto es otro tema, que no voy a discutir ahora.

Y es lo mismo para el socialismo, comenzando a partir de la base industrial, la victoria del socialismo es en principio posible. Pero no es indispensable. Y él puede morir en cualquier momento porque la base técnico material es inadecuada. El capitalismo murió con regularidad y a escala masiva y surgió con regularidad y a escala masiva. Italia, Holanda, las guerras campesinas en Alemania, la guerra en Chekia – o Checoslovaquia, la rebelión de Hus<sup>4</sup> - toda una serie infinita de guerras y revoluciones en Gran Bretaña, Francia, Norteamérica, los que serían los Estados Unidos, América Latina, Europa Central, por segunda vez en Italia, más tarde en Asia,... todo esto son intentos de crear el capitalismo sobre una base técnico material inadecuada. Lo mismo con el socialismo.

Sobre la base de la industria, de la industria tardía y del trabajo parcialmente creativo- para no confundirnos con el término “post industrialismo” – el socialismo puede estar, pero no será estable, será deformado, en la mayoría de los casos, y con gran probabilidad va a degenerar,

<sup>4</sup> Ian Hus (Ян Гус) - un héroe nacional de Chequia (1369-1415)

decaer y morir. Si vencerá o no, dependerá de las circunstancias externas, de factores políticos y de la cultura. El factor subjetivo juega aquí un papel muy importante.

Yo no he inventado nada nuevo. La teoría de la subordinación formal y real del trabajo al capital es un tema clásico del marxismo, del cual nadie quiere hablar. Y yo aquí en nuestro medio ya llevo 25 años hablando de esto. Ni una vez he escuchado que alguien repitiera esto, excepto Andrei Ivánovich Kolgánov. Todos hacen como que no existe esta teoría, entre ellos Mijail Ilariónovich Voeikov, quien explica que la industria es la base para el capitalismo, por eso el socialismo no puede estar sobre esa base. Es todo. Marx así escribió.

Marx escribió que el capitalismo debe estar sobre una base industrial, pero por alguna razón el capitalismo surgió antes de esto. Pero el capitalismo comienza de la cooperación sobre la base del trabajo manual, sin división del trabajo. Este es el primer paso en la teoría de la plusvalía relativa. Lo mismo con el socialismo.

Esto es todo lo que yo quería decir acerca de qué es el socialismo, sin entrar en la experiencia concreta.

**D. Epshtein.** Primero las preguntas, para poder captar mejor lo que planteó el ponente.

**[Pregunta del público].** ¿Cuáles Usted ve que son las principales contradicciones que constituyen la fuente de los problemas del socialismo?

**A. Buzgalin.** Una pregunta muy importante. Estas contradicciones se encuentran dentro de las fuerzas productivas, de las relaciones de producción y de la superestructura. No pienso que se pueda destacar una contradicción determinada.

Digamos, en primer lugar, una contradicción puramente de la transformación. El socialismo es el avance del reino de la necesidad al reino de la libertad, propiamente la contradicción entre la enajenación y las relaciones de la liberación social, es la contradicción clave.

A propósito, me olvidé de un detalle importante.

Antes de la revolución en el capitalismo surgen, indiscutiblemente, elementos del reino de la libertad, elementos de la organización social del futuro comunismo, y ellos, por una parte, van socavando el capitalismo, y por otra parte, fortalecen al capitalismo. Es una misma cosa, aunque contraria.

Esta es una primera contradicción, externa.

Al interior en lo adelante comienzan contradicciones internas del reino de la libertad, que mueven hacia delante el reino de la libertad. Es la contradicción de la *creatividad*, que siempre es absolutamente individual y siempre es absolutamente universal.

Esta, de hecho, es la contradicción clave del reino de la libertad.

Cuando la persona individuo, independiente por sí mismo, él mismo grandioso, el mismo creativo y por si mismo quiere la máxima autorealización y que su actividad *fuera por sí- para sí*<sup>5</sup>.

Y él siempre es parte de la actividad cultural universal en la historia y en el tiempo. Y él siempre debe ser parte de esta actividad.

Y desde aquí habrá un conjunto de dolorosas contradicciones del comunismo o “*del reino de la libertad*”.

Cuerpo de baile y solista; creador, que crea lo que quiere, y las restricciones sociales de esta creatividad, la organización social. La democracia aquí no funciona, porque en la creatividad no se pueden tomar decisiones por principio: quién tiene la razón, ese venció en nuestra discusión... Es decir, quien tiene la mayoría, la verdad, y la belleza. Es un absurdo. Pero tampoco se le puede impedir a la sociedad participar.

Dolorosas contradicciones. Estas son contradicciones propiamente del comunismo. Y ellas en un estadio inicial pasan a un segundo plano respecto a las contradicciones entre los gérmenes del

---

<sup>5</sup> (“была самой-самой”)

reino de la libertad y el reino de la necesidad. Pero posteriormente van haciéndose cada vez más significativas.

**D. Epshtein.** Jesús, si lo desea, puede tomar dos o tres minutos para comentar o plantear nuevas preguntas a todos con relación a la presentación.

**J. García Brigos.** Ante todo yo quisiera agradecer a todos por su presencia. Me siento muy contento por el apoyo en este encuentro que para nosotros es muy importante. Pero puesto que a nosotros nos interesa más escuchar las ideas de ustedes, voy a comentar solo un momento de la exposición...

Yo estoy totalmente de acuerdo con los principios, pero, en cierto sentido estos principios se oponen entre sí. Veamos por qué, en qué sentido, por ejemplo.

Yo estoy completamente de acuerdo en que el socialismo hay que entenderlo como un proceso contradictorio, no lineal. Y ustedes plantean que al final estará *el comunismo*. Y de este modo resulta como si fueran diferentes etapas, que se pueden distinguir entre sí. Que se puede decir “*el comunismo*” empieza aquí, y hasta este punto *solamente había “socialismo”*.

Esto, en primer lugar, fue muy dañino en la práctica. Porque ustedes, por ejemplo, escribieron en el programa del partido “*vamos a culminar la construcción del comunismo*”. Y en Cuba dijimos que construiríamos el socialismo en lo fundamental, como objetivo histórico del Programa del PCC nos planteamos “*culminar la construcción del socialismo*”<sup>6</sup>...se pierde *el sentido, el contenido de proceso*, que es lo más importante. Porque este proceso transcurre distinto en Rusia a principios del siglo pasado y en Cuba, como país subdesarrollado, y en Venezuela, en todos los lugares transcurre distinto.

A nosotros la discusión nos interesa con ustedes y con todos, no solo para la teoría, sino precisamente y principalmente para la práctica. Porque cuando las personas dicen “vamos a

---

<sup>6</sup> Programa del Partido Comunista de Cuba, Editora Política, La Habana, 1996, p. 76.

construir el socialismo”, “vivimos en el socialismo”, en cierto modo se pierde el “*sentido de proceso*”. Resulta como si nos estuviéramos dirigiendo a un “estado predeterminado”.

En Cuba decimos que vivimos “en el socialismo”, y no siempre entendemos completamente que “estamos construyendo” una nueva sociedad, que desarrollamos un *proceso de transformaciones socialistas*, que *nos movemos*.

Es muy importante comprender que nos encontramos en el proceso de movimiento desde el sistema del capitalismo, generando nuevas relaciones *en lucha* con la vieja naturaleza de la sociedad.

Es importante entender la contradictoriedad de este proceso, la no linealidad del proceso y las diversas variantes del proceso en condiciones diferentes.

En cierto sentido esto lo expresa muy exactamente la frase de Raúl Castro de que es un “*viaje a lo ignoto*”. A lo cual nosotros le añadimos, que es necesario representarse bien *el objetivo hacia el cual nos movemos*, pero no como un estado predeterminado: es un “viaje a lo ignoto” que hay que emprender con un “Norte bien definido” y una brújula bien ajustada<sup>7</sup>.

Los peligros en la práctica aquí están relacionados ante todo con el surgimiento de los “*criterios de socialisticidad*”, que siempre condujeron a rechazar diferentes expresiones de la nueva sociedad en distintas condiciones. Así esto llevó a distintos enfoques esquemáticos, como si todo estuviera relacionado con una concepción de la propiedad... con la concepción de la forma de propiedad estatal, -independientemente del contenido real del Estado concreto,- como la “más socialista”, ...con la concepción de la cooperativa como la forma *a priori* socialista *per sé*, ignorando que Marx y Lenin hablaron del papel de la *cooperación*, no simplemente acerca de las *cooperativas*. Y de forma análoga, es particularmente importante el profundo y contradictorio contenido del proceso de “extinción” del Estado.

---

<sup>7</sup> Esto último no se dijo en el seminario, pero lo ha expresado el autor en otras ocasiones: un Norte, un referente, que al mismo tiempo se ha de ir precisando, y la brújula ajustada, a partir de las esencias de Marx, Engels y Lenin, ajustadas con el análisis creador de las experiencias que se van acumulando.(N. del traductor)

Desde nuestro punto de vista es importante entender que Marx y Engels en sus trabajos científicos no hablaron del socialismo como un estadio, ellos con claridad y precisión pensaron la transformación comunista de la sociedad, pensaron acerca del proceso de «Aufhebung», de trascendencia, es decir, de la negación de las relaciones del capital, *como trascendencia*. Y el comunismo hay que entenderlo como proceso.

**A. Buzgalin.** La cuestión acerca del criterio de “*comunisticidad*”.

El criterio de “*comunisticidad*” del socialismo, es la medida del avance desde el mercado al post-mercado, del sistema privado a la apropiación social, desde el trabajo manual, industrial, el trabajo reproductivo de cualquier otro tipo, *al trabajo creativo*. Desde el sistema político con limitación de la libertad, de los derechos, etc., a la *autodirección social*. Desde el dominio de la industria, la agricultura y la monstruosa esfera de los servicios, al dominio de la educación, la ciencia, la cultura, la medicina... Desde la condición en que la persona vive en aras del dinero, a aquella cuando la persona vive en aras del autodesarrollo y el diálogo creador. Es interesante trabajar, me respetan, yo respeto, yo tengo *tiempo libre*, que no es el *ocio* en el que me atonto.

He aquí criterios totalmente precisos. Si caminas en este sentido, marchas en el sentido del comunismo. Si caminas en el sentido contrario- te alejas del comunismo. Es todo.

Si usted quiere más, como calcular, medir esto, es otra cuestión.

**J. García Brigos.** Pero en la práctica es necesario medir.

Y tengo una pregunta, ¿qué significa “relaciones post mercado”? ¿Significa esto que durante el comunismo no habrá mercado?

**A. Buzgalin.** Jesús, tú quieres de mi respuestas a otras preguntas. Más adelante trataremos acerca de las preguntas “mercado y socialismo, propiedad social”... y entonces vas a tener la respuesta...

**D. Epshtein.** Yo quiero hacer un par de observaciones.

La primera observación, no es una observación, es más bien una puntualización. EL profesor Brigos es un filósofo. Y se expresa como un filósofo. Y nosotros somos economistas, exigimos decir cuáles son los criterios, con qué indicadores vamos a medir... Aleksandr Vladímirovich conjuga los rasgos del filósofo, del economista, del matemático, del economista político... y del astrónomo, porque mira muy lejos y elevado. Todo lo que él dijo, a mi modo de ver, es cierto. El lo expresa en términos, yo diría, de elevado grado de abstracción, se eleva, lo cual le permite ver lejos, ampliamente...

Comprendan, como abstracción, como modelo, esto es maravilloso. Pero nosotros vivimos aquí y hoy, y necesitamos entender como elevarse hasta allá, hasta el nivel de la solución, señalado por Aleksandr Vladímirovich, y después descender al concreto nuestro, obteniendo la salida correcta. Hay que tener esto en cuenta. Jesús trata de entender en este sentido. Yo conozco a Aleksandr Vladímirovich ya unos siete años, me parece que he podido interpretar y entender su enfoque y sus resultados.

Por esto a mi, por ejemplo, me interesa mucho este camino, de ida y vuelta, de la abstracción de la futura dominación del trabajo creativo a nuestra realidad concreta actual y futura. Y Aleksandr Vladímirovich hizo el énfasis en cómo entender más y más correctamente esta abstracción.

Tenemos algunos minutos, si alguien desea uno o dos minutos para hacer alguna observación esencial que complementa, o, al contrario, alguna crítica a lo planteado... Siempre pidiéndoles observar la corrección y los principios de una tormenta de ideas. No estamos peleándonos con nadie, estamos complementando. Estamos desarrollando.

**M. Voeykov**<sup>8</sup>. Concretamente. Buzgalin dijo, que el capitalismo nace siglo y medio antes del propio capitalismo...

**A. Buzgalin.** Quinientos años antes...

---

<sup>8</sup> Mijail Ilariónovich Voeykov, Doctor en Ciencias Económicas, profesor, Jefe de Sector en el Instituto de Economía de la AC de Rusia

**M. Voeykov.** Está bien, quinientos años antes. Me parece que tú confundes aquí elementos del capitalismo y relaciones hegemónicas del capitalismo.

Ya en la Antigüedad había elementos del capitalismo, en la Antigua Roma. El Derecho Romano, por ejemplo, es el Derecho Burgués. El se usa aún en algunos países. Y había comercio, e incluso en Rusia había comercio, había mercaderes, ... había comercio, pero el capitalismo como relaciones dominantes se establece por allá por la edad media. Los siglos XV, XVI, XVII.

Tú lo planteas como muestra, como analogía de que los elementos de capitalismo aparecen unos 500 años antes del propio capitalismo

**A. Buzgalin.** No. Voy a puntualizar de nuevo mi posición, esto es importante. Yo dije que el capitalismo, como sistema social a escala nacional, por primera vez puede vencer y en ocasiones vence, comenzando de los siglos XV- XVI. Sobre una base inadecuada. Sin la industria de maquinarias. El capitalismo se desarrolla sobre una base que le es inadecuada, sobre la base del trabajo manual.

**M. Voeykov.** Pero se desarrolla, sí, ya en el siglo XVI muchos países europeos- y más aún en el siglo XVII – llegaron a que en ellos la base se creó... Los elementos de socialismo también se pueden encontrar doscientos, trescientos años antes. La cooperación, por ejemplo... Aunque la cooperación, desde el punto de vista de Tugan – Baranovsky, presupone la propiedad privada...

**[Una replica desde los participantes en la sala]** Acciones en interés de la sociedad.

**M. Voeykov.** La cooperación se crea no en interés de toda la sociedad, sino en interés de la cooperativa. A ellos le es indiferente *toda* la sociedad, les interesan sus ventajas, sus beneficios.

Pero se pueden encontrar algunos elementos de filantropía, compasión, en la sociedad capitalista.

Y esto son elementos de socialismo. Pero no son relaciones predominantes.

**J. García Brigos.** ¿Y es posible construir - esto es una vieja pregunta- el socialismo en un solo país?

**A. Buzgalin.** Así. Esta es otra cuestión, yo voy a responderla más tarde.

Dos palabras con respecto a Voeykov, más exactamente, las posiciones del profesor Voeykov. Es una vieja discusión. Explico de nuevo.

El capitalismo, como sistema económico, político, social, en un país aislado vence en una serie de casos sobre la base del trabajo manual, que no constituye la base adecuada para el capitalismo.

Para el capitalismo el sistema industrial constituye la base adecuada, el trabajo industrial. Pero sobre esta base se mantiene *la subordinación formal del trabajo al capital* y el capitalismo es inestable. Exactamente igual el socialismo como sistema social, no como elementos, puede surgir sobre la base del trabajo industrial, pero sobre esta base inadecuada va a desarrollarse inestablemente. Con *zig zags*, contradictoriamente, con grandes probabilidades de morir. Será la liberación formal del trabajo. Es decir, el trabajo se libera en cuanto a lo formal, pero por el contenido está subordinado a la industria y a la división del trabajo. Esto no es la actividad creativa.

**M. Voeykov.** No entiendo. ¿El trabajo industrial es libre por su forma?

**A. Buzgalin.** Sí, el trabajo industrial por su forma es *socio históricamente libre*. ¿De qué? Solamente de la coherción directa, de la alienación feudal, de la esclavitud. Por su contenido este trabajo es pesado, no creativo, y enajenado.

Por su forma socio económica, cuando todos juntos vamos a un “subbotnik” (nota: trabajo voluntario el fin de semana) y alegres y cantando recogemos la basura, este trabajo por su forma social es comunista. Por su contenido es capitalista.

Una vez más. El capitalismo y el reino de la necesidad hacen de las personas basura, que “produce basura”. La tarea del comunismo después de recibir el poder político en el periodo de la liberación formal del trabajo, es *hacer de esta basura por lo menos “un poco” personas*. Porque no se puede hacer personas de otra cosa. Y resulta que estas personas, halándose a sí

mismas por las orejas, van al *subbotnik* y recogen lo que ellas mismas ensuciaron. Cuando ellas están generando la basura, son parte del reino de la necesidad. Cuando voluntariamente la recogen, limpian, son parte del reino de la libertad. El socialismo es la transformación de las personas de aquellas que ensucian, generan basura, a las que ordenan, limpian, libre, voluntariamente y sin que les pague. En la misma medida en que las personas trabajan por un salario garantizado, pero sin una estimulación material, que trabajan voluntariamente y sin cobrar, que trabajan unidos solidariamente, y no en competencia, que trabajan sobre principios de planificación y no sobre los principios del mercado, que se apropian de los bienes intelectuales gratis, sin propiedad privada intelectual, que están orientadas al autodesarrollo y no al dinero, que quieren respeto y no ponerse encima de los demás, ... esto es socialismo.

Yo pregunto - ¿"para qué quieres un Rolls Royce?". Y en fin de cuentas queda claro: "para que todos me tengan envidia".

Cuando se aclara que la persona quiere que le envidien porque es más talentosa que Voeykov, esto es comunismo. Y cuando yo quiero demostrar que mi chaqueta es más cara que la de Voeykov, esto es capitalismo.

**M. Voeykov.** Acerca de la suciedad. ¿Cuanto menos suciedad en el país, se está más cerca del socialismo?

**A. Buzgalin.** En la medida en la que las personas ellas mismas, más, con entusiasmo, recogen la basura, en esa misma medida están más cerca del socialismo.

Voy a responder muy brevemente a la pregunta de Jesús acerca de si puede en un solo país.

En un solo país el reino de la libertad y el comunismo no pueden vencer. Puede tener lugar un cambio político, que le de el poder y los principales derechos de propiedad a los trabajadores en los marcos de un país. Después de esto, en este país solo habrá un estado deformado, cuando a su alrededor estará el reino de la necesidad, dentro el reino de la necesidad a medias, el poder político pertenece a los ciudadanos. ¿Es posible mantenerse en tal situación?

La respuesta es vieja, leninista. Es posible, con la condición de que un poderoso movimiento de izquierda comunista exista en los demás países del mundo. Si se da la situación de que si Usted agrede a Cuba, se levanta una huelga general, millones de manifestantes en las calles y desobediencia social, es posible. Si no se da esto así, no se puede.

**D. Epshtein.** Yo quiero aclarar un poco acerca de lo que dijo Aleksandr Vladímirovich.

Nosotros entendemos el socialismo, en su sentido desarrollado, próximo al comunismo, cuando la mayoría de las personas trabajan conscientemente para la sociedad. Es decir, durante el socialismo en general es posible trabajar esencialmente para uno, dicho así simplemente, para su propio bolsillo. Pero si todos trabajan así, esto no es socialismo.

Otra variante es cuando la sociedad me garantiza mi bolsillo, mínimamente, pero me lo garantiza, y yo, entonces sin preocuparme mucho acerca de mi bolsillo, trabajo para la sociedad. En el plano de la calidad, de la orientación de los objetivos a los intereses de la sociedad, de la creatividad y demás. La persona puede empezar, la masa fundamental de las personas puede empezar a trabajar predominantemente para la sociedad, sin pensar en su propio bolsillo y sin preferir esto, solamente entonces cuando su trabajo lo absorbe tanto, lo atrae y le resulta tan creativo, que no va a pensar mucho acerca de su propio bolsillo.

Porque las contradicciones entre los intereses sociales y personales en la situación de nuestra reproducción industrial o casi industrial, se reproducen constantemente, no puedes deshacerte de ellas. Además el trabajo debe ser tan productivo, que la sociedad pueda garantizar las necesidades fundamentales de cada uno.

Por esto Aleksandr Vladímirovich tiene razón en el sentido de que la etapa actual, - y el propio carácter no creativo del trabajo de la masa fundamental- lamentablemente, nos obliga a pensar más en nuestro bolsillo, que en la sociedad.

Claro, con la excepción, puede ser, de algunos profesores, cuyo trabajo es creativo y el salario, gracias a Dios, es muy bueno.

Ya hemos agotado el tiempo para esta primera parte.

Si alguien insiste mucho en una réplica de un minuto... No. Entonces pasamos a la segunda pregunta.

**D. Epshtein [Ponencia]** Me referiré a lo que son las relaciones socialistas de propiedad, la propiedad social, como ella “se enlaza” con la colectiva, la privada, la individual.

Es una cuestión tan compleja, que en 12- 15 minutos es difícil exponerla. Si hubiera la posibilidad de proyectar una presentación, la habría preparado, en la casa tengo varios esquemas listos. Pero resultó que no había esta posibilidad.

Y hay que hacer una exposición, muy breve, y además “aterrizada”, comprensible, de la contradicción de base del socialismo y la propiedad social, al mismo tiempo que tenemos que dar una determinada definición positiva, constructiva...

Para mayor claridad, haré lo siguiente.

Imagínense que tenemos una tabla, y en ella, en la columna de la izquierda, las características del capitalismo, y en la de la derecha – las del socialismo.

El socialismo debe vencer, ante todo, en la esfera de la productividad del trabajo. De otro modo su sentido se reduce a que nos da tranquilidad, confianza en que nos alimentarán, nos darán de beber y nos van a acariciar. Tal sistema social resultaría sin perspectivas. El socialismo debe al final, conducir al crecimiento de la productividad y vencer al capitalismo en este sentido. Pero puesto que él puede vencer solamente surgiendo del capitalismo, durante determinado periodo inevitablemente tendremos que en algunos países se mantiene, y muy desarrollado, el capitalismo, y en algunos países, intentos de construcción del socialismo. Y ellos serán reiterados, evidentemente.

El socialismo parte de cero. El no puede inmediatamente alcanzar el máximo de productividad, sobre todo después de tomar el poder. Allí hay conocidas pérdidas en la economía que surgen al

tomar el poder; él no puede surgir inmediatamente, debe surgir gradualmente, en la medida del crecimiento de la productividad del trabajo.

Y entonces planteémonos unas preguntas.

Tenemos el capitalismo hoy, con su aparato ya desarrollado (las ventajas las ponemos en la columna de la izquierda), y en eso aparece el socialismo e incluso crece un poco. Vamos a poner sus ventajas en la columna de la derecha.

¿Cuáles son sus ventajas reales? ¿Es posible enumerar muchas, gracias a las cuales al principio logra alcanzar y en perspectiva dejar atrás al capitalismo? Voy a mencionar solamente dos.

La primera- la planificación y la centralización. A diferencia del capitalismo, que planifica en menor medida y es predominantemente una sociedad descentralizada.

Durante el socialismo podemos planificar, orientar, dirigir, el desarrollo de la economía y de ramas concretas, y esto sin dudas es una ventaja real, que da ciertos pasos hacia delante y da chances para dejar atrás al capitalismo.

La segunda – el entusiasmo. El trabajador en el capitalismo por término medio y en determinada etapa está explotado, oprimido, y él lo percibe, independientemente de que pueda tener un salario alto, y no es en modo alguno dueño.

El trabajador en el socialismo, particularmente en las primeras etapas de construcción, después de llegar al poder, al inicio del camino, se siente dueño. Tiene un poderoso entusiasmo, y está listo a trabajar en beneficio de la sociedad, olvidándose de su propio bolsillo.

Como dijeron Vladímir Ilich Lenin y Vladímir Mayakovskii- el socialismo es el trabajo libre de personas que se han reunido libremente. Más exactamente, esto lo dijo Mayakovskii refiriéndose al comunismo. Pero esto son dos fases unidas por el hecho de que el trabajador se siente dueño.

He aquí tres elementos, ventajas fundamentales del socialismo: la planificación, la centralización y el entusiasmo.

Echemos una mirada a la economía actual.

El entusiasmo es una cosa que, lamentablemente se está apagando. Partiendo de que como entendimos el socialismo comienza con una productividad del trabajo inferior, este entusiasmo inevitablemente tropieza con problemas y dificultades, y también con las contradicciones de clase del socialismo, acerca de las cuales puede ser que hablaremos después, en la medida del desarrollo del tiempo. Llegan a ocupar los puestos las nuevas generaciones, y su entusiasmo de partida se apaga.

¿Y qué es la economía? La economía es necesidad permanente de las innovaciones, en las cuales deben participar y deben desarrollarse la mayor cantidad de personas. Y resulta que la centralización y la planificación desde arriba, liberando a eslabones productivos concretos de la responsabilidad por la generación de estas innovaciones, se convierten a partir de determinada etapa en un freno, si no se complementan con la descentralización. El mismo principio de que lo vamos a planificar todo en el socialismo, conduce, en fin de cuentas, a que en el capitalismo acerca de las innovaciones, acerca del desarrollo de la economía y de la efectividad piensan – aunque los trabajadores simples, de fila en menor medida- pero, en cualquier caso, piensa una inmensa cantidad de pequeños, grandes y medianos propietarios, ingenieros, simplemente de personas, que están listas para inventar algo en su garaje, porque ellos también tienen chance de volverse conocidos socialmente y enriquecerse. De esas personas el capitalismo genera muchas. Y una masiva creatividad económica interesada, no la brinda el sistema construido solamente sobre el entusiasmo y solamente sobre la planificación y la centralización. Más que eso, ellas la obstaculizan, porque liberan a los eslabones inferiores de la responsabilidad de la innovación, que deposita completamente en los órganos de planificación.

De esto se desprende, que nuestra representación primaria acerca del socialismo como sociedad, en la que la fuerte planificación centralizada – el principio de la fábrica única, en la cual todos cumplimos las órdenes del sistema planificador, - él, resulta que entra en contradicción con que el socialismo debe vencer al capitalismo en lo concerniente a la productividad del trabajo. El no

vencerá sobre la base de tal rígida planificación. Para vencer, el socialismo debe empezar a trabajar de tal modo, el sistema de relaciones de producción que lo sostenga debe ser tal, que va a funcionar por los intereses económicos de la sociedad, por los intereses del crecimiento del bienestar, y precisamente del bienestar de todas las clases de esta sociedad. Inclusive funcionar para los intereses de las capas que se ocupan de la dirección, ya que en las condiciones de división del trabajo no podemos, lamentablemente, librarnos de la capa de los que dirigen, como no podemos librarnos de la necesidad de la capa de los innovadores, en el sentido conocido- los empresarios, etc.

De tal modo tenemos, que la propiedad socialista, es un sistema tal de apropiación, que garantiza la acción en interés de toda la sociedad, pero de esto no se desprende el dominio de la propiedad estatal.

Antes bien. Se desprende que debe ser un sistema tal que, por una parte sea suficientemente centralizado, y por otra, - **suficientemente descentralizado**, en el cual, en cierta medida decisiva, van a estar por supuesto, la propiedad estatal, la privada, la cooperativa, y la individual en ciertas formas. Pero mediante la pertenencia del poder a los trabajadores, a través de determinado aparato político y económico, a través de la regulación todo este sistema va a funcionar sistémicamente, en lo fundamental y predominantemente en interés de la sociedad. Aunque el trabajo permanece alienado, industrial en gran medida, no creativo, se desprende que hay elementos de creatividad siempre y en cualquier lugar, en cualquier trabajo.

Tal **sistema de relaciones, con diversidad de formas de propiedad, que trabajan para el crecimiento del bienestar y el desarrollo de todos, esto es el socialismo, esto es la propiedad social**. Es decir, esto son relaciones de propiedad socialistas.

Los clásicos dijeron que el socialismo es, como mínimo, la distribución de acuerdo al trabajo. Si trabajaste mejor, entonces recibiste más. Y esto, en general, es un criterio correcto. Pero cuando llegamos a la necesidad de garantizar mediante la distribución de acuerdo al trabajo la

estimulación de resultados mayores, obligatoriamente llegamos a las relaciones monetario-mercantiles....

¿Y qué significa “distribución de acuerdo al trabajo”?!

Tengamos el empresario en la sociedad socialista. Si las acciones del trabajador de filas permiten aumentar a cuenta de sus cualidades en el puesto de trabajo los resultados más o menos en dos veces, (un trabajador más apto produce dos veces más), entonces de las capacidades del empresario en general, puede depender el aumento de la productividad en varias veces, muchas más veces. Cualquiera Steve Jobs en su garaje puede inventar alguna producción completamente nueva, que pasados diez o veinte años eleve la productividad social en dos o tres veces. ¿Qué significa esto, de acuerdo al trabajo debemos pagarle a Steve Jobs cien o millones de veces más que a un trabajador simple? Desde el punto de vista de la estimulación, por lo visto sí. Pero por otra parte, tal sistema generaría una colosal diferenciación en los ingresos y en los intereses. La persona que recibe diez o cientos, miles de veces más que un trabajador simple, está interesada en acabar con este sistema socialista que la limita, librarse de este sistema de control social y transformar su capacidad de inventar y dirigir, en propiedad, para aumentar más sus super ingresos y asegurarlos... Y esto es interés en regresar al capitalismo. Sin dudas. Ingresos super elevados – esto es explotación. Aunque en ellos se encuentre originalmente en su base las capacidades, etc.

En general, grandes ingresos son, como regla, el resultado de multiplicar grandes aptitudes a escala de la producción. El capitalismo y un manager experimentado, que recibe grandes ingresos, el inventor- ellos en esencia explotan la escala social de la producción. Hay que tener esto en cuenta. Capacidades individuales, multiplicadas a escala. Esto puede ser el fundamento para limitar los ingresos superelevados en el socialismo.

De lo dicho se desprende que, para que el sistema funcionara como sistema de propiedad social, debe limitar la diferenciación y entender la “distribución de acuerdo al trabajo”

aproximadamente de tal modo, que la comparación para el empresario en cuanto a la magnitud de la capacidad y de los resultados, no se hace con respecto a un trabajador de filas, sino precisamente con respecto a un empresario.

Tomemos la capa de los empresarios, ellos se diferencian en dos o tres veces uno respecto al otro por sus capacidades, si vamos a aplicar rigurosamente el principio de “distribución de acuerdo al trabajo” con respecto a los empresarios y a los capitalistas innovadores... Tomamos un empresario. Su trabajo en promedio, en comparación con el trabajo de un obrero, requiere energía nerviosa, responsabilidad, gastos, trabajo físico, y digamos, teniendo en cuenta la responsabilidad, la necesidad de estudiar, es en dos, o máximo tres veces más que el trabajo de un trabajador calificado. Es decir, debemos pagar de acuerdo al trabajo, hablando en rigor, a la clase de empresarios e innovadores en dos o tres veces más (por persona), que al trabajador de filas. Y considerando cierto aumento complementario por cuenta, puede ser, de la efectividad real alcanzada por ellos.

Alguno de los que dirigen no inventa nada, pero alguno realmente inventa. EL pago de una dirección no muy exitosa será dos o tres veces el pago de un trabajador simple, y de la exitosa puede ser cinco-seis veces, máximo diez veces mayor. Esto ya es como un techo.

Pero desde el punto de vista de lo que realmente aporta a la sociedad, estas limitaciones del salario del que dirige “hasta dos-tres-cinco veces mayor” puede ser un factor desestimulante. El sabe que en el capitalismo, como aquel Steve Jobs, puede llegar a ser multimillonario. Y puede decir “muchachos, quédense ustedes aquí con su socialismo y la distribución con arreglo al trabajo, calcúlense cada uno al otro los gastos de trabajo, que yo voy para allá, o aquí voy a tratar de que lleguen al poder otras fuerzas ”.

Y entonces en el capitalismo habrán invenciones, novedades técnicas, innovaciones, y nosotros en el socialismo seremos limpios, bañados, bien afeitados, con libros interesantes, pero todas las innovaciones las vamos a comprar de allá, con escaseces, pero limpios.

Es evidente que tal variante de socialismo, que no es capaz de estimular el desarrollo técnico, no conviene, y por esto las relaciones de propiedad social, su reproducción, inevitablemente debe contener un cierto compromiso entre la distribución con arreglo al trabajo, en el sentido señalado, y distribución de acuerdo al resultado. Pero, indiscutiblemente, con restricciones. Una diferenciación tal como la que hay en el capitalismo- una diferencia de cien veces, mil veces en el pago del trabajo, que ha florecido ahora, porque aún en los años 50- 60 no existía-, no la puede permitir el socialismo. Porque esto, en primer lugar, es explotación, y en segundo lugar, es un claro paso hacia que una parte sustancial de los trabajadores intelectuales quiera regresar al capitalismo. Y si esta parte quiere, lo puede realizar. Precisamente porque ellos están cerca del poder.

De tal modo resulta que las relaciones de propiedad social socialista son suficientemente complejas, contradictorias, no están exentas de intentos de rechazo al socialismo, entre otras cosas, y muy reales, como ya hemos visto.

El socialismo en la URSS, hablando en propiedad, se derrumbó, por no saber debidamente arreglárselas con estos problemas de la dirección, la regulación, la descentralización, y la estimulación. Y esto se puede repetir.

Pero inevitablemente aparecerá un nuevo intento. ¿Cuándo?, ¿donde?- por ahora no está claro. Pero un nuevo intento, de nuevo va a tener que resolver estas mismas tareas. Y solamente un largo y reiterado proceso de estos intentos de conjugar el plan y el mercado, la propiedad estatal y la privada, el entusiasmo y la estimulación, todos mejorando, tomando la experiencia positiva del precedente, más un movimiento tal como es como la socialización en los marcos del propio capitalismo, el desarrollo de la demanda en la enseñanza superior, y el incremento del carácter creativo del trabajo, etcétera, etcétera, ... - todos estos procesos fundidos, son los que darán, en fin de cuentas, esa victoria del socialismo de la cual hablaba Aleksandr Vladímirovich.

**J. García Brigos.** Yo solo voy a decir que este es el tema más polémico. Sobre este tema hemos venido trabajando nosotros en diferentes grupos durante más de diez años. Lamentablemente, todo lo que hacemos se publica solamente en español. Puede ser que tratemos de traducir algo, pero a mi me es muy difícil traducirlo al ruso, porque incluso en español nos resulta difícil expresar estas ideas que hemos elaborado<sup>9</sup>.

La cuestión es que nosotros, en primer lugar, atendemos a que se refleja insuficientemente el contenido de sistema de la propiedad. Es insuficiente hablar de la propiedad, prestando atención solamente a la distribución.

La propiedad es un sistema de relaciones desde la reproducción de las condiciones técnico materiales hasta las ideológicas. Todo esto en una unidad dialéctica objetiva y hay que entenderlo en un enfoque dialéctico también.

Es decir, la propiedad social siempre ha existido, también antes del socialismo. Es un error decir que la propiedad social se establece con el socialismo, esto condujo a muchas confusiones en la práctica, cuando nosotros decíamos “esta forma de propiedad es más socialista que esta”. Esto no nos ayudaba a entender la necesidad de todas las formas de propiedad, y esto es muy importante para Cuba precisamente ahora, cuando introducimos en nuestra sociedad formas de propiedad, que no existían en Cuba hasta los años más recientes.

Hay una cuestión práctica también hacia la cual hay que atender, y es, por ejemplo, el papel de la política como parte de este sistema de propiedad, y no solamente atender a la parte del resultado económico de la propiedad. Y cuestiones así.

Hace falta más tiempo para poder exponer nuestro enfoque, pero lo más importante- la propiedad social, en nuestra concepción, siempre existió como una unidad, una unidad dialéctica entre la propiedad individual y la social. Y esta unidad evolucionaba con el tiempo, de una forma, de un sistema a otro nuevo sistema.

---

<sup>9</sup> En [www.nodo50.org/cubasigloXXI/](http://www.nodo50.org/cubasigloXXI/) se han publicado aspectos de estas investigaciones, del equipo del Instituto de Filosofía. Un amplio resumen del resultado sobre la propiedad y el análisis para Cuba hasta 2010 se encuentra en el libro “Cuba: propiedad social y construcción socialista”, Editorial Ciencias Sociales, La Habana, 2012.

**D. Epshtein.** Gracias, gracias. Es un enfoque interesante para nosotros, digámoslo claro, un enfoque fresco... De todos modos, ¿alguien quiere decir algo al respecto?

**Serquei Jarkovskii.** Yo tengo una pregunta para Usted como economista. Llegamos a la conclusión de que el socialismo puede coexistir junto con el capitalismo. A partir de la experiencia precedente, nos tropezamos con que... el capitalismo consumista, ¿con qué está vinculado?! Se plantea la tarea de comprar nuevos pantalones, embellecer y volver a embellecer, cuanto más se produce, tanto mejor vive el capitalista. En la Unión Soviética vivíamos, le dedicábamos más atención no a la calidad, sino a la cantidad y a la moda no le prestamos mucha atención. Y he aquí que si volvemos al socialismo, de nuevo nos enfrentaremos a todos estos problemas. ¿Qué podemos contraponer a este capitalismo consumista?

**D. Epshtein.** Podemos contraponer los ideales sociales. La propaganda, lo que se llama un modelo de vida y de pensamiento sano. Pero con estos fenómenos nos tropezaremos de nuevo, como ocurrieron en la URSS. Y como ocurre en Cuba. Esto es consubstancial a las personas- distinguir un poco, ser mejores en algo, aunque solo sea en la vestimenta. En el peor de los casos, pintarse las cejas y pintarse los ojos. La cuestión está en que otros estímulos superen esto. El carácter creativo del trabajo, el interés en comunicarse con otros. Habrá un equilibrio. Pero nosotros, realmente, nos tropezaremos con esto. Y será necesario con esto...pero no, no fajarse,...sino esforzarse en superar esto mediante la educación, conquistándolos. En la Unión Soviética había casas de moda, revistas de modas, y demás. Pero este interés hay que dirigirlo, para que no traten de cortar los jeans, mostrar las rodillas, y comprendan qué es una moda verdaderamente elevada, de calidad....

**A. Buzgalin.** Bueno, yo en primer lugar mencionaría cinco ventajas del socialismo. La planificación brinda economía en los gastos. Si ella, realmente, es tal como queremos. ¿Cuál? Por favor, se ha escrito mucho, entre otros, Jesús ha expuesto mucho sobre esto. Economía en los gastos- uno. Una estructura más racional de las fuerzas productivas- dos. Y no voy a seguir enumerando.

En relación con la propiedad. El sentimiento masivo del empresario social asociado.

Esto es, la idea del socialismo- es cuando las personas se involucran en la solución de las cuestiones de la apropiación, de disponer, dirigir y demás, y sus talentos se involucran en la solución de los problemas de la propiedad. El capitalismo es el 5% de empresarios. El socialismo es el aumento desde 10% de empresarios hasta el 100%. Sentimiento empresarial de las masas. He aquí una ventaja del socialismo, la cual, en realidad en la URSS fue mal puesta en acción. Formalmente esto puede manifestarse como entusiasmo, pero no solamente.

La siguiente ventaja, la tercera, es en general la accesibilidad a las premisas para el desarrollo de la persona. Esta es una ventaja muy grande. El que todos pueden recibir educación de calidad, servicios de salud de calidad, todos. Esto significa, el potencial creativo de todos y cada uno, no solo de la élite, será utilizado para el desarrollo.

La cuarta ventaja- es el rechazo a producir bienes inútiles, y una radical reducción del sector inútil. EL capitalismo actual gasta una inmensa cantidad de recursos en la producción de bienes inútiles. Comenzando por los derivados de las finanzas y terminando con relojes que cuestan millones de dólares. Una gran parte de los objetos de consumo también es inútil desde el punto de vista del progreso de las cualidades humanas. Y la quinta ventaja- se trata de otra *creatosfera*. No hay que quedarse enredados en el economismo. La persona crea otra cultura, otra ciencia en el socialismo. Otra educación, otra formación. Y esto resulta en otra persona.

Acerca de la propiedad, muy brevemente.

Si, la propiedad son realmente relaciones sociales, que aseguran la solución de la cuestión de la apropiación y la alienación. Propiamente, en principio, es una cosa bien conocida, que el avance al socialismo, más exactamente el avance al “reino de la libertad” – es el avance según los siguientes parámetros.

Es la anulación de la propiedad privada intelectual por la propiedad de cada uno sobre todo. Es lo que decía M.I. Voeikov. Es decir, es el avance hacia el acceso universal a la *creatosfera*.

Lo segundo, es la `propiedad social, la propiedad estatal en la industria desarrollada mediante la autodirección por los colectivos laborales. Algo que también es conocido de todos, pero acerca de lo cual categóricamente nadie quiere hablar.

Un tercer componente- es la cooperación.... ¿Es necesaria la propiedad privada? Si. La pregunta es ¿Dónde, cual; la segunda cuestión, que hay que hacerla cooperar no por imposición, esto es cardinal, el *abecé*. Y lo tercero, que hay que entender, que la propiedad privada- es enemiga. De ello no se desprende que hay que cerrarla o prohibirla, sino de esto se desprende que a ella hay que asimilarla precisamente como tal.

Yo todo el tiempo repito una parábola china. Ellos allá dicen, que no importa de qué color es el gato, lo importantes es que cace ratones. Yo les insisto, el mercado y la propiedad privada- no son un gato, son un tigre.

Jesús, por favor, recuerda esto siempre. Y transmíteselo a todos, que el mercado y la propiedad privada, no son un gato.

**[Una réplica desde la sala]** Pero ellos responden que van a domesticarlo.

**A.Buzgalin.** Bueno- bueno. En la medida en que ustedes pueden mantener al tigre cogido de la rienda, entrenarlo, domarlo, alimentarlo, etc., él es útil; en qué medida lo soltaste, él los comerá. Esto es, de la necesidad no debe hacerse una virtud.

Y el avance hacia el reino de la libertad- es avance, en la medida que esta propiedad privada, apropiación privada, que enajena a las personas trabajadoras del propio proceso del trabajo, de sus resultados, de sí mismas, en la medida que superamos esto, en esa medida nos movemos al socialismo y al comunismo.

Esto no quiere decir que tenemos que empujar siempre recto hacia delante. Como el río, que corre hacia el sur, encuentra elevaciones delante de su curso, hay fuerzas para hacer un canal, lo hacemos, si no hay fuerzas, damos un rodeo. Si hacemos un canal- hay víctimas, tragedia, sangre. Si damos un rodeo- hay estancamiento, retroceso, aburrimiento, tedio...

**J. García Brigos.** Podría decir muchas cosas, pero voy a decir solo una. Una pequeña acotación. En primer lugar, la propiedad es un sistema de relaciones entre los hombres y entre los hombres y la naturaleza, esto es muy importante. Y siempre lo olvidamos. Es un triángulo: individuo-sociedad-naturaleza.

En segundo lugar, yo tengo una cualidad “negativa”. Por una parte, soy físico de formación, y además, durante casi treinta años me desempeñé en el gobierno, en responsabilidades electivas, tengo esa formación de la práctica. Y nosotros ahora tenemos discusiones muy activas en la sociedad, nos movemos en tres niveles, desde lo más abstracto hasta las cuestiones más prácticas, en su interacción sistémica y sistemática. ¿La propiedad cooperativa es más socialista que la estatal?! ¿O es menos socialista?! ¿La propiedad privada puede ser socialista? Nosotros decimos que sí. Pero decimos que sí, si inventamos como dirigir sus acciones hacia los objetivos estratégicos del desarrollo comunista. Yo he dicho esto de forma muy breve, hay que explicarlo más.

Por ejemplo, ahora introducimos la propiedad privada en Cuba, pero hemos cometido el error de que la introducimos casi como ella existe en el capitalismo. Si no corregimos esto, ella va a reproducir capitalismo. Podemos introducirla, y subrayo lo de “introducirla”, porque ella no existía prácticamente entre nosotros en la actividad económica. Nosotros antes no la eliminamos por razones económicas, sino políticas. Y de nuevo la introducimos. Debemos introducir las relaciones de propiedad privada de modo tal que ellas, desde el primer momento, respondan a nuestros intereses.

**D. Epshtein.** Integrarla al sistema de economía socialista...

**J. García Brigos.** Sí, esto es muy importante. Por eso hay cuestiones prácticas que atender. En las cuales es muy importante el papel de la política.

**D. Epshtein.** Gracias, ya pasaremos a la política. Por lo que veo, ya agotamos el tiempo para este tema, pero si alguien insiste mucho...

**[Pregunta de la sala]** Esto se entiende, se conoce en general. Pero nosotros tenemos una buena experiencia, precisamente, en Rusia. Ya en los 90 un compañero organizó un gran holding. Fue en Siberia, en este holding entraron una gran cantidad de privados, además de todas las estructuras habían bancos y todo eso, pero precisamente era un gran holding donde entraban estos privados. Y resultó una forma simplemente extraordinariamente exitosa, que daba miles de millones, literalmente, de ganancias. He aquí una forma transicional muy concreta, nuestra, que ustedes pueden usar. Porque una cosa una cosa es decir, "de alguna forma llevarla al socialismo". Y precisamente en qué forma, a eso se reduce todo el problema.

**J. García Brigos.** Una cosa es cuando se inicia el proceso. Del capitalismo al socialismo. Otra cuestión es lo que tenemos en Cuba ahora. Han pasado más de cincuenta años, no podemos ir atrás. Yo dije que casi erradicamos todas estas formas de propiedad privada. Otra cosa era en 1959, cuando ellas existían, nosotros nunca planificamos eliminarlas de golpe. Pero fue necesario por causas políticas esencialmente, y bajo importantes influencias en ese sentido. Pero ahora las introducimos de nuevo.

No se pueden introducir tal como ellas existían en el capitalismo. Y lo mismo ocurre con las cooperativas y las corporaciones.

**[Pregunta de la sala]** Un factor importante. El carácter anticolonial y *anticomprador* de la revolución. Ese que consideraba el compromiso, incluido el de los empresarios nacionales y pequeños propietarios, que debieron enfrentar la agresiva influencia externa. Esto se utilizó en Egipto y en China, y en muchos países de Latinoamérica y de América Central, Africa, de los países árabes y en el Asia Sur Oriental. Este potencial es necesario utilizarlo, y crear una variante de socialismo de mercado, de capitalismo de Estado, para el futuro, a fin de conservar, por un lado, la efectividad, y por el otro, la importante estatalidad, que será la base para la construcción del socialismo.

**D. Epshtein.** Todo bien. Pasamos al tema “*Clases y capas sociales durante el socialismo, burocracia durante el socialismo* ».

**A. Buzgalin. [Presentación].** Ante todo, la estructura social se forma por el sistema de las fuerzas productivas y las relaciones de producción. En este sentido yo seré un marxista dogmático.

Es decir, el *contenido del trabajo* y el *lugar en el sistema de división social del trabajo*, es lo primero.

La persona se encuentra inserta en un sistema planificado o de mercado - esto, vale decir, es muy importante, porque esto no tanto forma la estructura social, cuanto el *tipo de personalidad*. La persona *mercantil*, es un tipo particular de persona.

Las relaciones de apropiación- alienación, que forman la base para la estructura socioclasista, las relaciones de distribución de las ganancias, que resultan esto. Luego le sigue la forma política e ideológica, la forma. Esto son premisas, que estructuran. La segunda premisa.

El socialismo, como traté de mostrar antes, es el nacimiento de un nuevo tipo de relaciones sociales, y por esto la estructura social va a ser transicional.

No existen clases clásicas. Esto es importante.

Lo tercero, esto es el tránsito a una sociedad en la que no deben existir las clases. Esto es, *socialmente* no estará estructurada, *se estructurará según las leyes de la creatosfera*. Igual que la sociedad humana está estructurada socialmente, y no según las leyes de la biología.

Desde el punto de vista biológico todos nosotros somos iguales. Somos diferentes tipos de *homo sapiens*: más fuertes, más enfermizos, más encorvados, más inteligentes, calvos, sin ... De modo exactamente igual desde el punto de vista social el comunismo es homogéneo, pero esto no significa que todos nos volvemos iguales, las diferencias resultan fantásticas o brillantes, como lo quieran.

La cuestión principal, es la cuestión de que existen distintas capas sociales, fundamentos sociales para la desigualdad dentro del proceso de nacimiento del "reino de la libertad ", en tanto no haya muerto completamente el "reino de la necesidad ".

El primer fundamento. Las personas están ocupadas no predominantemente física e intelectualmente, sino según un trabajo predominantemente reproductivo o predominantemente creativo. Esta división en la URSS resultó muy rígida. A propósito, esto lo muestra muy bellamente en su novela "La hora del toro" ("Час быка") Iván Efrémov. Cuando la leí por primera vez en la novena clase, pensé que se había equivocado en algo. Pero en la realidad, esta es una división de principio. Esta es una división fundamental, son dos tipos completamente diferentes de personas *por el contenido de su trabajo*.

Una segunda división social muy importante- las personas que están insertas en la apropiación social, y las personas que están enajenadas de ella.

En realidad todos los representantes de la sociedad en una medida u otra están insertos en la apropiación social y todos en alguna medida están alienados de ella. Pero la cuestión respecto a en qué medida esto ocurre, es muy importante. Todos tienen determinada temperatura, pero uno con 36 grados y otro con 36,6 - están animados, un tercero con 37- más o menos-, y un cuarto con 40-está en general ardiendo. Pero tenemos socialismo – esto no es 40, y no es 36. Es algo entre 36'3 y 37'2.

Existe la medida de la alienación. Esto son problemas claves.

El socialismo real en la URSS y el socialismo en Cuba plantea, con mucho, otros problemas.

Se piensa que el socialismo es la eliminación de la alienación respecto al trabajo y el tránsito de la liberación formal a la real. Esto es, es la inserción de las personas a la actividad creativa.

Las formas más simples para esto, son las diferentes formas de participación en la dirección, en la cultura artística y física, comenzando desde las formas que estaban en el Proletkult y terminando, por cierto, con las organizaciones deportivas masivas en la URSS.

Esto es importante de principio, no es broma. Esto es importante también para la economía.

Se trata de involucrarse en la autodirección en el territorio, involucrarse en la solución de los problemas de la distribución de los fondos sociales de consumo, que deben ser abiertos a todos y distribuirse con ayuda de los ciudadanos, etc., etc. Esto es liberación del trabajo, que ayuda a eliminar la alienación.

Pero la tarea clave es desarrollar el contenido creativo del propio trabajo. Y en este sentido, el socialismo real, avanzó, -es una sociedad donde el 25 por ciento estaba ocupado en la producción material, los restantes ocupados en la actividad creativa, la más diversa. Y en esta medida se eliminan las contradicciones sociales.

La cuestión clave, que el socialismo real planteó y que desde este punto de vista es secundaria, está relacionada en un grado significativo con la política, y con el hecho de que se mantiene la enajenación de la persona respecto a los bienes sociales, a disponer de ellos y de apropiarse de ellos. Esta es la cuestión de la burocracia.

Es decir, que las funciones de disponer y apropiarse de la riqueza social pasan a manos de una capa social específica.

"*Burokratos*" - quiere decir poder del buró. Aquí con este aparato de dirección, ocurre la separación de la dirección respecto al trabajo- parte clásica de las relaciones de alienación- lo que deviene la cuestión clave.

¿Se puede considerar a la burocracia una clase particular? No se puede. ¿Se puede considerar la burocracia una capa social, que ocupa una posición intermedia y enajena parte de las funciones de propietario y otras funciones del ciudadano, del miembro de la asociación socialista, de estos mismos ciudadanos? Se puede.

Es decir, la medida de enajenación de las funciones de propietario y la apropiación de estas funciones por una capa social específica- esto es la medida de la burocratización.

La tarea del socialismo- erradicar esta medida. Es decir, disminuir esta medida. Disminuir la medida en que los trabajadores están alienados de disponer, de dirigir, y con esto, de la apropiación real.

Apropiación no significa que unos, trabajadores de la nomenclatura, tienen privilegios y buena jamonada, y los otros, mala jamonada y colas. Esto también es importante, pero esto es un símbolo, y no es el contenido.

El contenido es cuando la burocracia decide: "*todos cultivamos las tierras vírgenes, todos construimos Dnieproges, todos construimos cohetes termonucleares o todos creamos un maravilloso sistema de educación*".

Cuando esto lo deciden los ciudadanos, o cuando ellos todos juntos deciden, que nosotros construimos nuestra ciudad y dedicamos a ello veinte horas al día. "Yo sé, que tendremos la ciudad, yo sé que el jardín va a florecer ", - aquí cito a Mayakovsky a quien siempre cita Liudmila Bulavka. Entonces nosotros nos estamos apropiando de la riqueza social. Cuando nosotros juntos creamos lo que nosotros juntos decidimos, lo que a nosotros todos juntos nos es necesario. Y esto será nuestra ciudad. Nuestra ciudad azul. Juntos decidimos, juntos hacemos, juntos nos apropiamos esta ciudad. Más o menos por igual. Pero en esta medida nosotros superamos la alienación de la burocracia.

Por esto la cuestión del sistema político y de la participación de los ciudadanos en la dirección resulta una cuestión clave para el socialismo. En esto yo pongo un signo de admiración.

En el socialismo real, quiero subrayar, la burocratización no fue absoluta. Aquí mucho depende, vale señalar, de la posición personal de la persona en este sistema. No voy a detenerme en este tema, si surgen preguntas lo comentaré.

Simplemente, nosotros todos vivimos en diferentes URSS. Exactamente como hoy todos vivimos en diferentes Rusias. Incluso el profesor más inferior, que recibe una pensión de solamente cuarenta y cinco mil rublos más un salario de treinta mil, este, en realidad, es una persona muy

rica según los parámetros rusos. Porque la media del salario es 25 mil rublos, la mitad vive más pobremente. La pensión media no es más de 10- 11 mil rublos. 20 millones viven con 10 mil rublos y menos. Esto es una vida completamente distinta. Esto dicho así, *a propos*.

Ès decir, la cuestión acerca de cómo erradicar esta burocracia. Las medidas son muy bien conocidas. Su seguro servidor en algún momento escribió un libro en la sociedad “Znañie” (“El conocimiento”) – “La anatomía del burocratismo”. Fue escrito aún en el periodo de la Perestroika. Se publicó en una pequeña tirada- 100 mil ejemplares. Entonces esto era absolutamente nada. Probablemente hay que reeditarlo.

Brevemente puedo repetir- el sistema de participación en la dirección desde abajo hasta arriba se edifica mediante el sistema de los consejos, el sistema de las organizaciones sociales y de los movimientos sobre la base de un modelo, en el cual el poder ejecutivo recibe determinado corredor de facultades *desde la sociedad y bajo el control de la sociedad*. Suficientemente transparente. Entre los parámetros clave está la absoluta transparencia de esta actividad, de este sistema de dirección burocrática, incluyendo el sistema de ingresos. Una parte de esos parámetros hoy está construída en los marcos del Modelo Escandinavo del capitalismo tardío. Pueden ser utilizados y avanzar más allá.

Esto es, si quitamos la apropiación de la riqueza social por el capital oligárquico que está presente en los países escandinavos, y conservamos toda la estructura de dirección social, tendremos un nivel mínimo a partir del cual se puede ir más allá. El Parlamento se completa y se sustituye por el Sistema Soviético, y estos mecanismos trabajan.

El sistema soviético, si lo traducimos al lenguaje politológico actual, es una democracia con mandato imperativo. Esto es, cuando los diputados no son personalidades ni representantes de determinado partido político, sino representantes de las estructuras de la sociedad civil. El sindicato, los “verdes”, las mujeres, la asociación de autodirección local, la comunidad de “educadores” (entre paréntesis, algo de esto se trató de hacer en el periodo de Gorbachov),

presentan su representante al Parlamento. Y Usted vota no por Ivanov, Petrov, Sidorov, no por Ziugánov- Zhirinovsky u otro cualquiera, sino ante todo por el que considera necesario del sindicato. Este es ahora el más importante. Alguien de los “verdes”, ... así.

Estas personas pasan a ser miembros del parlamento. Ellos no se van a apoyar en decenas de ayudantes y un salario alto, no por los sobornos que pueden recibir de los poseedores de capital. Ellos se basan en la organización. En millones, porque de otro modo no votarán por ellos. Y entonces ellos van a tener un inmenso aparato para realizar sus facultades, será un parlamento que trabaja.

Ellos pueden asumir una importante parte del poder ejecutivo, porque ellos tienen quien puede ocuparse de esto. Y si esa persona hace algo incorrecto, inmediatamente lo quitan. Esta organización, mediante el procedimiento establecido, sustituye a Ivanov en el lugar de Sidorov. Porque su diputado no es Sidorov, sino un diputado del sindicato.

Este parlamento, repito una vez más, puede tomar para sí una parte importante de las atribuciones del poder ejecutivo, eliminando una parte apreciable de lo que hacen los funcionarios.

Y hay algo aún más, muy importante: distinguir al *burócrata* del *dirigente*. El dirigente es una persona que se ocupa de trabajo creativo, que une la ciencia y el arte. En realidad es una persona muy respetable. Esta es una persona que actúa en determinadas condiciones.

El burócrata es cuando él se apropia de las funciones del poder para sí, las enajena de los otros. En la medida que el dirigente enajena sus funciones de otros y las monopoliza en sus manos, y esta capa, en esta medida él se transforma en un burócrata. En la medida en que él es abierto y está controlado y trabaja con la ayuda de los demás, es un dirigente.

No existirá un modelo absolutamente ideal durante el socialismo. Obligatoriamente habrá burocracia, alienación y una lucha permanente. Y repito una vez más, el socialismo es un periodo donde el reino de la necesidad lucha con el reino de la libertad. Esto es importante.

La cuestión no es si es socialismo de mercado o no es de mercado, si es estatal o no estatista. La cuestión es si “le sacamos el jugo” (выдавливает) a ese mercado o no. La cuestión es si contribuimos a la extinción del Estado o no.

Sin dudas, esto no es simplemente socialismo de mercado. Indiscutiblemente, el socialismo es una economía donde va a estar el capitalismo tardío. Y subrayo, no hay mercado, hay capitalismo tardío y sus formas, hay bancos, corporaciones, estructuras financieras, impuestos, regulación estatal, y demás. Esto no es mercado, esto es capitalismo tardío y sus formas. Y este capitalismo tardío lo tenemos dentro del socialismo, dentro del comunismo. Sacarle el jugo al capitalismo tardío por el comunismo, es el socialismo.

Nosotros tuvimos bancos, no tuvimos, disculpen, simple intercambio con ayuda del dinero oro. Nosotros tuvimos relaciones de explotación parcial, de enajenación de los trabajadores mediante formas corporativas, que adquirieron forma de capital.

Un pequeño *postscriptum*. Acerca de los ingresos del trabajador creativo.

David Berkovich dijo que, en realidad, esta es una cuestión muy importante. Un problema clave de la estructura social es el problema del trabajador creativo.

A la Unión Soviética la destruyó en medida apreciable, por una parte, la burocracia, la clase cuasicreativa, y por otra parte, la propia intelectualidad.

La intelectualidad creadora tiene.... se considera, desde el punto de vista del comunismo, que ellos no deben recibir mayores ingresos que los trabajadores comunes. ¿Por qué? Porque,- y subrayo esto- ellos por un lado son individuos, es un trabajo especialmente individual, y por otro lado, este es el trabajo *de todo el mundo de la cultura*. Por esto una conferencia, esta ponencia de Buzgalin- por un lado es exclusivamente de Buzgalin, y por otro lado, de toda la herencia cultural, de la cual él de algún modo ha podido apropiarse, asimilar. De esa parte. Y no se puede pagarme por eso de lo cual yo me he apropiado, es decir por aquello que por mi boca habla la cultura humana. Se piensa que el trabajador creativo debe trabajar porque quiere trabajar. Su

trabajo es el estímulo principal. Y las condiciones materiales deben ser tales, que no le molesten para dedicarse a la creación. Este un un importante problema de principios.

Pero en las condiciones del nacimiento del comunismo el trabajador creativo es un hombre económico, que quiere recibir privilegios, porque él, realmente, por el contenido del trabajo ocupa una posición privilegiada. Y en este sentido esto será un problema permanente. O alimentarlo y darle de beber, ponerlo a vivir como un burgués, como al académico en el apartamento de ocho habitaciones con una *dacha* (casa de campo) de diez habitaciones, o no hacer esto. Y comprar acaso a Plisetskaya para que ella recibiera tanto como en Nueva York, y no dijera que ella es pobre.

**D. Epstein a Jesús García Brigos.** ¿Cuál es su parecer sobre este tema de la burocracia? O ya ustedes lo resolvieron completa y definitivamente.

**Jesús García Brigos.** No, nosotros no lo hemos resuelto. El problema no es con la burocracia, sino con la burocratización. El problema es con la enajenación del individuo respecto del proceso de reproducción de las relaciones sociales. Esto es mucho más que el problema de la burocracia. La burocracia es necesaria, mientras que exista división social del trabajo

**[Pregunta desde la sala]** Tengo dos preguntas. La primera. Comencemos de lo simple. Usted dijo que los diputados electos, representantes del pueblo, pueden tomar para sí funciones directamente de dirección. ¿De qué modo sería esto? ¿Ellos deben pasar a trabajar a los ministerios?, ¿A algunas dependencias?. Usted no desarrolló esto, no dio ejemplos.

**A. Buzgalin.** No estoy hablando de que los diputados vayan a trabajar a los ministerios. Hablamos de que el diputado del sindicato o el grupo de diputados del sindicato. con la ayuda de las organizaciones sindicales y de sus aparatos, dirijan el proceso del trabajo.

El Ministerio del Trabajo simplemente no hace falta. El Ministerio de Defensa- hace falta, porque estamos en el proceso de salida del “reino de la necesidad”.

Repito una vez más, este es un sistema de transición, trabaja parcialmente el modelo comunista soviético, parcialmente trabaja el viejo modelo burocrático, todo el tiempo. El Ministerio de Defensa, la policía, esto es parte del reino de la necesidad.

**[Réplica]** ¿Qué va a hacer el del sindicato en el Ministerio de Defensa?

**A. Buzgalin.** Una vez más. Mire. Por una parte, este es el reino de la necesidad, por otra parte, es el reino de la libertad. El reino de la necesidad, es la policía, el ejército, y todo un montón de cosas más. Ellas son necesarias, hay que irles “exprimiendo”, “sacándoles el jugo”, reduciendo, pero van a ser necesarias aún mucho tiempo, etc. Y ellas van a trabajar sobre la base de los principios de la democracia burguesa, con la división entre el poder legislativo y el ejecutivo. Solo que de modo transparente y bajo control. No hay más diferencias. Parte de las funciones en la creatosfera, la dirección de la enseñanza, la ciencia, la medicina, las relaciones laborales, la cultura... lo toman en sus manos los actores de la cultura, de la ciencia, de la educación, y sus diputados lo toman en sus manos. Y los ministerios resultan innecesarios.

**[Replica]** Sí, pero el Ministerio de Finanzas, para repartir el dinero...

**A. Buzgalin.** El Ministerio de Finanzas, de nuevo, es parte del reino de la necesidad. Y de nuevo, los profesionales van a estar bajo el control social. El Gosplan (Ministerio de Planificación) es mitad para allá mitad para acá. Es la organización más infeliz, porque, por un lado, la creatosfera grita “es necesaria la ciencia, es necesario el arte, es necesario esto..”, ellos, junto con el Ministerio de Finanzas tienen que encontrar como conciliar esto todo. No es el sindicato el que hace esto, sino todo el sindicato, toda la sociedad de “los verdes”, toda la unión de los cineastas, toda la unión de los actores de teatro, toda la comunidad de los “educadores” encabezada por la unión de rectores y directores de escuelas. Las organizaciones sociales dirigen.

**[Pregunta de la sala].** Pero, de todos modos, Aleksandr Vladímirovich, si el socialismo es ante todo la comunidad de personas creadoras, en perspectiva, cualquier socialismo actuante está obligado a ser lugar para la aplicación de las personas creadoras. ¿Hay que entender que en la

estructura social de este socialismo real las personas creadoras deben ocupar la posición predominante? Es decir, ellos por igual ¿deben estar y determinar la política, las relaciones sociales, el futuro, es decir, autoreproducirse? ¿Como se vincula esto con la extinción de los grupos sociales en general? ¿Se sobreentiende que la sociedad será suficientemente consciente por sí misma, que va a autoreproducirse?

Dentro de la sociedad cualquier persona, no importa si está inmersa en relaciones privadas dentro de esta sociedad transicional, o está inmersa en otras, ¿va a reproducir un medio creativo?

**A. Buzgalin.** Esta es una pregunta muy importante. Puntualizo. El tránsito al reino de la libertad después de la revolución política, es decir, el socialismo, es un sistema donde existe y va a existir una muy aguda contradicción entre las personas de trabajo reproductivo y del trabajo creativo. ¿Como puede eliminarse? Por dos vías.

Mediante la liberación real y formal del trabajo de las personas en la producción material. En lugar del trabajador que aprieta tuercas en la línea de producción, se pone un robot, que va a apretar las tuercas. Sí, se mantiene el ayudante, pero este es un ajustador que puede mejor que un ingeniero- constructor y que un doctor en ciencias técnicas, decidir como introducir algún vástago en alguna otra pieza necesaria.

**[Replica]** Esto es imposible.

**A. Buzgalin.** Hay una gran cantidad de ejemplos cuando llega el Tio Vania y perfecciona lo que había diseñado el buró de construcción. Esto en primer lugar.

En segundo lugar, solamente un ejemplo. El caso de la que limpia. Una empresa productora de dispositivos. En Kirguizia. Hacen una producción para la defensa, que es única. Hay problemas con la asimilación de la producción de un nuevo artículo. El director se dirige a los trabajadores, que digan qué está mal en la empresa. Todos empiezan a pensar en soluciones constructivas.

Llega la que limpia, la tía Valia y dice: "escucha queridito, nuestras ventanillas están mal selladas. Y resulta que en verano hay calor, y en invierno hay frio. Y la gente se enferma. Mira

cuantos enfermos tienes". Y se aclaró que las pérdidas por esto alcanzaban cerca del 3% de los costos. Porque no estaban bien selladas. El ingeniero principal no tiene tiempo. El Director no tiene tiempo...

**M. Voeykov.** Pero esto es cosa del sindicato, de protección del trabajo...

**A. Buzgalin.** Helo aquí. Pero la que limpia lo ve, y el jefe del departamento de trabajo no lo ve.

Ahí tienes una actitud creativa hacia el trabajo y liberación formal del trabajo. En un ejemplo simple. Y de esos ejemplos hay muchos. El constructor hace un cochecito, llega la mamá y dice "un cochecito malo. Aquí y aquí hay que hacerle esto así". Ella no sabe nada del buró de la construcción del coche. Pero ella entiende muy bien que tiene que llevar a su niño en el coche, y como llevarlo.

Me desvié un poco. Esto es promover a las personas a la actividad creativa. Un cambio de contenido en las relaciones o un cambio formal en las relaciones. No puedes evitar la contradicción. Hasta tanto no pasemos al proceso donde las personas se van a dedicar al trabajo creativo. Esa es la situación.

Es la misma contradicción que existe entre el campesino y la clase trabajadora industrial asalariada. Mientras que el campesino no se haya transformado en clase trabajadora industrial, y en buena medida creativa, y no se haya reducido al dos por ciento de la población, el problema no se resuelve. Todos dicen, "a qué viene Usted con su creatosfera, ¿qué va a comer la gente?"

¿Y qué comen ahora? El uno y medio por ciento de las personas de Europa, trabajadores de la agricultura, y en los EEUU el 0,8 por ciento, alimentan al país. Y además producen materias primas agrícolas. Bueno, en los EEUU están también los trabajadores temporales, está bien, digamos que hasta un 5 por ciento.

**D. Epshtein.** Aleksandr Vladímirovich, como trabajador del Complejo Agro Industrial puedo decirle que del 1,5 al 2 por ciento alimentan, y un 15 por ciento está ocupado en la elaboración de la producción agropecuaria como productos de alimentación, en la venta.....

**A. Buzgalin.** Y esto es cierto. Y lo mismo va a ocurrir con la industria. 5 por ciento van a producir, un 15 por ciento van a dedicarse a pensar, a elaborar como crear interesantes máquinas creativas, y un 25 por ciento van a enseñar a los que producen.

**[Pregunta de la sala]** En la anterior intervención David Berkovich le prestó atención al peligro de que los más talentosos inventores, innovadores y más sólidos Steve Jobs de diverso tipo en el socialismo, van a tener la intención de cruzar al mundo capitalista, tener más retribución por sus inventos, por su trabajo. Y tener posibilidad de recibir grandes bienes materiales. Y en la burocracia también hay de los más talentosos organizadores, dirigentes, profesionales de su tema...

¿Existe el peligro de que los más talentosos organizadores se interesen de un modo u otro en escaparse al “occidente”, para recibir más allá? Y si lo hay, ¿como enfrentarse a esto?

**A. Buzgalin.** El peligro existe, realmente, es verdad. El primer modo, en la etapa inicial, mientras que todo anda mal, que no se ha establecido adecuadamente, es comprarlos con altos salarios. Porque escaparse lejos es algo problemático en sí, arriesgado, ya que no se sabe si recibirás millones o no. Si aquí te compran con razonables cantidades de dinero y con respeto, esto es suficiente. Para una parte significativa.

Pero, digo inmediatamente la mitad se escapa. O un tercio. Lo principal que se puede hacer es crear otra atmósfera. Cuando allá esta persona, como quiera que sea, es una función del capital en la abrumadora mayoría de los casos. Los ejemplos en que ellos llegan a ser dueños son extremadamente raros; aquí él va a ser una persona que su país lo respeta y lo quieren, con el cual avanzan. Y cuando le hacen entender que él hace lo que hace falta, y no lo avergüenzan, como lo avergüenzan cuando crea alguna cosa sin importancia.

**[Réplica]** Es decir, estímulo no material...

**A. Buzgalin.** Esto es estímulo material. Entienda, en qué radica la cuestión, el trabajo interesante y la relación social de respeto, son otras, pero son relaciones materiales. Estamos acostumbrados

a que lo material es solo el dinero. De otro modo este problema no se resuelve. Todo estriba en que, sí, el occidente, es una moda artificial permanente, que genera necesidades artificiales a través del marketing, las relaciones públicas, y otra propaganda. En principio el socialismo es una solución alternativa, cuando de cada persona hacen un artista, que por sí mismo hace ropa bonita, bonitas viviendas,.. propiamente, todo...

**[Replica]** Porque para esto hay base.

**A. Buzgalin.** Y para esto hay base, sí. Hay un equipamiento que se autoajusta, que va cosiendo lo que usted quiere. Usted manda un programa, y el le envía a usted lo que Usted quiere. Si Usted no sabe, usted organiza círculos, en los que crea ropa para Usted, para estar bonito, con ayuda de un maestro. Lo mismo que ahora es posible aprender a bailar o aprender a escribir poemas. A esto se dedican las personas. Esto es más agradable que ir a una tienda...y ya esto existe. Esto es una forma real. En lugar de la sociedad de consumo se crea la sociedad de diseñadores, de artistas.

**[Pregunta]** Yo he tenido la oportunidad en mi larga vida de ver el socialismo real, y ver sus mejores aspectos también. En particular, en el periodo del 63 al 67, incluso más, hasta los 70- la culminación de las reformas de Kosiguin. En la industria, en las ramas. En el mundo...

**A. Buzgalin.** Vladímir Grigórievich, doctor en Ciencias Técnicas, inventor de un montón de cosas diversas...cosas útiles.

**[Pregunta]** Por ejemplo, 80 fábricas en la Unión Soviética. Y allí hay diferentes directores, los hay muy talentosos. Yo conocí tres así, uno muy bueno. Smiejov, Mark Vasilievich, que trabajaba en la región de Volgogrado. Una fábrica conocida en todo el mundo. Gracias, en gran medida, a la forma en que trabajaba Smiejov con el colectivo. Nosotros llegábamos, no solo nosotros, los institutos que trabajaban con diferentes organizaciones, llegábamos y estábamos felices, cuando llegaban a una empresa tal como la de él. Porque todo marchaba, todos estaban interesados en trabajar con los científicos. Llegamos...y ¿qué hacemos?!

Primero, en la Unión Soviética estudio del movimiento de materiales...todos estábamos interesados en que todo transcurriera bien. Como trabaja Smiejov. El dice: "No nos hace falta hacer algo". El invita al colectivo de trabajadores. A los maestros y a los que simplemente son trabajadores talentosos. Y - "propongan".

En realidad, el mismo proponía mucho, pero lo hacía de tal forma, que cada uno pensaba que era quien lo había propuesto. Porque él solamente inicia la idea, y luego se desarrolla. Y ustedes vieron la relación... es decir, el trabajo allí era un placer. Todo lo que te hace falta, se hace. Cada uno es co-creador.

Y lo mismo en el Lejano Oriente. Allá estaba Petrosiants, un director igual.

Esto significa que la jefatura de esta fábrica entiende, qué es trabajo creador. Y, lo que es asombroso, ellos sentían esto de modo completamente intuitivo. Y esto es socialismo. Realmente.

**[Pregunta]** El tema de la burocratización, este es mi tema. Yo muchos años trabajo en la práctica en el sistema de la dirección estatal. Y mi primera tesis doctoral- "La organización social del servicio estatal ". Eso es la burocracia.

Y yo simplemente quiero responder a la pregunta que escuché por aquí atrás. ¿Es posible comprar a nuestros dirigentes muy talentosos? No se puede.

En este punto yo debo lamentablemente discrepar de Aleksandr Vladímirovich. La práctica de muchos años me muestra que no.

Compran biólogos talentosos, ingenieros y demás. La cuestión es que la burocracia no es "autónoma"<sup>10</sup>. Ella va a trabajar así, como la clase política, esos mismos diputados, le digan. Y su fuerza, su incorporación a la organización social, al socialismo, solo si la hacemos verdaderos dirigentes profesionales. Lo cual, lamentablemente, no existe en nuestra especialidad. Gracias.

---

<sup>10</sup> (не самодостаточна) en el original.

**D. Epshtein.** Así compañeros, hemos agotado el tiempo para este punto, media hora. No olviden que dentro de una hora debemos dejar este acogedor lugar....

**V.N. Shevchenko [ponencia].**

Mi tema es el socialismo y la democracia.

El conocido economista y politólogo burgués J. Shumpeter en su trabajo "Capitalismo, socialismo y democracia", en particular escribe como es posible la democracia en el socialismo. Su punto de vista se puede considerar expresión clásica de la esencia de la posición que mantienen los principales partidos socialdemócratas en el occidente. Lo principal en la posición de Shumpeter es que en ninguna circunstancia se puede utilizar la fuerza en el tránsito del capitalismo al socialismo.

«Un demócrata consecuente- escribe Shumpeter- verá cualquier intento de reconstrucción social vinculada a la violación de los procedimientos democráticos, como algo defectuoso en sus fundamentos, por mucho que le pareciera atractiva desde otros puntos de vista. ... Semejante planteo de la cuestión no tiene relación alguna con el socialismo».

El camino evolutivo al socialismo resultaba en el siglo XX muy atractivo en comparación con la violencia revolucionaria, sin la cual no hubiera vencido la Revolución de Octubre. Pero hoy esta vía hay que reconocerlo como un callejón sin salida. La democracia occidental no se diferencia en nada del social liberalismo. La socialdemocracia en general dejó de usar el término socialismo como inoportuno en los tiempos actuales. Por lo visto el punto de no retorno para el avance evolucionista al socialismo por la vía pacífica ya ha sido recorrido y el camino al socialismo de tipo occidental se ha cerrado completamente.

La causa de semejante suceso histórico se encuentra en la esfera de la relación del capitalismo con la democracia. En los años 70 las élites dirigentes del Occidente desarrollaron serios intentos dirigidos a disminuir la actividad política de los ciudadanos y los institutos democráticos. En 1975 se publicó un informe importante y algo cínico «La crisis de la democracia », escrito por

encargo de la Comisión Trilateral por el conocido politólogo americano S. Huntington (USA) junto con M. Krozie y Dz. Batanuki. En el informe se hablaba de que el desarrollo de la democracia conduce a la disminución del poder de las clases dirigentes, y viola seriamente el balance entre el poder y las fuerzas de la oposición. Es indispensable moderar el papel de la actividad política, moderar la democracia, que en modo alguno absoluto constituye, según su convicción, la organización universal de participación de la población en el trabajo de los órganos estatales de poder y dirección<sup>11</sup>.

El poderoso ataque de los «neoconservadores» sobre la democracia dio sus frutos. Entre los momentos negativos que comenzaron a aparecer en la vida europea, hay que señalar en primer orden, la apreciable «desviación hacia la derecha» de las posiciones de los partidos socialdemócratas, hacia un acercamiento cada vez mayor con los partidos liberales de derecha gobernantes en cuestiones claves del poder y de la propiedad. Aumenta abruptamente la componente sombría, «obscura» de los institutos públicos de poder, los centros de adopción real de las decisiones estratégicas resultan convincentemente ocultos de los ojos ajenos. En cada país, entre ellos en la Rusia actual, el poder oculto del capital nacional deviene parte del poderoso oculto poder del capital mundial. Y cuanto más los institutos públicos muestran su democraticidad y apertura, tanto más en la estructura de poder, se muestran los mecanismos ocultos y la falta de transparencia en la estructura de poder y en la adopción de importantes decisiones. Hoy el concepto de falta de transparencia es uno de los más frecuentemente utilizados en la publicística política.

En una palabra, está el mundo de los Estados nacionales y de la política pública, y está el antimundo de las sociedades cerradas y secretas. Los políticos públicos, entre ellos altas personalidades estatales, se encuentran hoy en la encrucijada de la esfera pública y de la cuidadosamente oculta esfera de las sombras, ellos cada vez más actúan como ejecutores de ideas ajenas secretas, pero se ven obligados a utilizar ampliamente decorados democráticos. El

---

<sup>11</sup>The crisis of democracy. Report on the governability of democracies to the trilateral commission. N.-Y., 1975

poder real se va mezclando y desplazando a la zona de la sombras, ocultas. El verdadero sujeto del poder – grupos de personas que realizan sus intereses corporativos, financieros y otros bajo la cubierta del Estado democrático. «El poder de las sombras, la política de las sombras, la conspiración- escribe el conocido historiador A. Y. Fursov- es la cara opuesta, “oscura” de la democracia, de lo público...el lado oscuro de lo Moderno »<sup>12</sup>.

En una palabra, el mecanismo de adopción de decisiones estratégicas de las élites dirigentes del Occidente es cada vez menos transparente. La Institución del multipartidismo, de la lucha pública de los partidos, como de los restantes institutos democráticos, resulta cada vez en mayor medida cobertura de las estructuras reales de poder en las sombras, no controladas por los institutos democráticos. Se observa un brusco aumento de la significación del poder ejecutivo, un enorme crecimiento del número de la burocracia. En resumen, todo esto se puede caracterizar como una profunda crisis sistémica de los institutos democráticos de la sociedad occidental.

Todos los socialismos no occidentales surgieron en países relativamente atrasados. Para la construcción del socialismo y la más rápida superación del atraso y de la dependencia de los estados capitalistas más desarrollados, se crea el modelo movilizador de desarrollo para largo tiempo, con la utilización del capitalismo de Estado en unas u otras formas. Este modelo objetivamente actúa como una poderosa limitación en la creación y el funcionamiento de los institutos democráticos. El abandono del modelo movilizador no le permite al país, ni siquiera en perspectiva, librarse de la dependencia y del atraso, y conduce, de una forma u otra, a la deformación parcial o completa del sistema socialista.

En una sociedad de movilización no puede existir alternativa a la movilización. Las tareas que se plantean ante el país, no admiten discusión. Por ejemplo, los programas de los partidos parlamentarios rusos de oposición son muy parecidos en sus propuestas de modernización de la sociedad rusa y, en particular, con relación a la realización de la idea del Estado social.

---

<sup>12</sup> *Фурсов А.И.* Мир, который мы покидаем, мир, в который мы вступаем, и мир между ними // Defuture, или История будущего / Под ред. Д.А. Андреева, В.Б. Прозорова. М., 2008. С. 286

Todos los países socialistas no occidentales en el pasado y en el presente se fundamentan en poderosas estructuras tradicionales. En estos países se mantiene un poderoso poder vertical, elevado nivel de centralización en la adopción de decisiones estatales.

En estas cuestiones – cuestiones de la especificidad de los institutos de poder estatal y de la democracia- más que todo hay incomprensión por parte de los científicos marxistas, orientados a la teoría occidental y la experiencia occidental en la lucha por el socialismo.

Dicho brevemente, la estructura social de la sociedad no occidental, solo en lo externo recuerda la estructura de la sociedad occidental. En estas sociedades desempeña un papel excepcional el aparato estatal- administrativo, que denominan burocracia. Pero en el occidente el término burocracia tiene un sentido neutral, en Rusia, por ejemplo, negativo, y por eso en la sociedad en relación con los institutos administrativos de poder, es decir, burocráticos, predominan los reparos, y en ocasiones la relación negativa, de oposición a ellos. Con frecuencia el nivel de burocratización intencionada y conscientemente se exagera con todas las consecuencias negativas que de ello se desprende.

La experiencia de la Unión Soviética después de la Perestroika y de la China contemporánea muestra, que bajo un tipo de desarrollo movilizador, el espectro de las fuerzas políticas consiste de dos grupos de fuerzas políticas, que se encuentran a ambos lados de la poderosa vertical administrativa de poder. Estas serán las fuerzas de izquierda y de derecha, que actúan desde las posiciones socialistas y demócratas liberales o burguesas. Y esta disposición de las fuerzas políticas va a caracterizar la vida política de la sociedad socialista no occidental en el futuro previsible. En la incontrolable lucha de estas fuerzas se encuentra un gran peligro para la estabilidad, para el desarrollo sostenible del país. Así fue por ejemplo la situación que se conformó en la Rusia pre revolucionaria la víspera de la Gran Revolución Rusa.

En su crítica del poder, ambas fuerzas políticas de derecha y de izquierda, pueden unirse por un breve tiempo.

En el año 1917 Lenin hablaba de que «forzadas por una situación histórica extremadamente original se unieron, y maravillosamente de forma “amistosa” se fusionaron corrientes completamente diferentes, completamente distintos intereses de clase, completamente opuestas intenciones políticas y sociales. Más precisamente: la conspiración de los imperialistas anglo-franceses, que empujaron a Miliukov y Guchkov y compañía a la toma del poder en función de los intereses de continuar la guerra imperialista ... Y del otro lado – el movimiento proletario y masivamente popular (toda la población más pobre de las ciudades y de las aldeas) de carácter revolucionario, por el pan, por la paz, por la verdadera libertad».<sup>13</sup> El peligro está en que la unión de estas fuerzas incluso por un corto periodo de tiempo puede conducir a la rápida destrucción y muerte del Estado, de todo el sistema de los institutos de poder estatales.

Así ocurrió en febrero de 1917 y en agosto de 1991.

Mijail Gorbachov durante la Perestroika promovió, a primera vista, una consigna hermosa y atractiva: «*Más democracia- más socialismo* ». Pero su encarnación en la vida práctica condujo rápidamente a la muerte de la formación socialista soviética.

Las fuerzas liberal- democráticas llevaron a vías de hecho el desmontaje del socialismo ante la completa impotencia del poder estatal vertical.

M. Gorbachov ignoró conscientemente la circunstancia de que cualquier democracia es solo un instrumento para la solución de los problemas políticos, y este instrumento siempre tiene marcos limitados para su aplicación efectiva, más allá de los cuales comienza la acción destructiva de este instrumental democrático sobre la formación existente.

Es interesante señalar que ya después del fracaso de la Perestroika sus ayudantes empezaron a decir que no habían entendido correctamente a M. Gorbachov, que él tenía en mente otra consigna «*Más socialismo- más democracia* ».

---

<sup>13</sup> Ленин В.И. Собр. соч. Т.31. С.16-17.

Pero si se hubiera guiado por esta consigna la dirección de entonces del país, y en primer orden el propio Gorbachov, hubiera sido posible mantener la formación socialista en la Unión Soviética.

El régimen centralizado en China ha sufrido serios cambios durante los últimos más de treinta años.

En China existe una restricción universal – no se permite poner en duda los «cuatro principios fundamentales», que se interpretan frecuentemente del siguiente modo:

- aferrarse firmemente al sentido socialista,
- aferrarse firmemente a la dictadura democrática del pueblo,
- aferrarse firmemente a la dirección del partido comunista,
- aferrarse firmemente al marxismo- leninismo, y a las ideas de Mao Tse Dung.

Todo lo demás se puede discutir. Incluso estos cuatro principios sufrieron cambios cardinales. En esencia de ellos quedó solo la denominación anterior, el contenido en si es otro con la excepción del papel dirigente del partido Comunista.

La dirigencia China tal como antes está contra el sistema multipartidista de tipo occidental. Pero al mismo tiempo en los últimos años en la sociedad china crece gradualmente el papel de ocho partidos democráticos, que aceptan la dirección del PCCh, llevan adelante su política, y sus miembros participan activamente en la actividad socio- política, están representados en los órganos estatales, el parlamento, etc. Los miembros de estos partidos son incorporados a las consultas durante la elaboración de las leyes, y durante el desarrollo de las diferentes actividades políticas y económicas.

Además de los ocho pequeños partidos políticos, participan en la adopción de las decisiones políticas sobre el principio de la consulta democrática, las millonarias masas populares. Esta forma específica china de democracia consultiva muestra gran efectividad, y en el trabajo de los

institutos de ese género participan de buen grado las más amplias capas de la población. Así, si lo presentamos brevemente, está la situación actual con la democracia en la China socialista.

En resumen, se puede decir que la democracia no se puede ver como un medio universal para la solución de todos los problemas existentes en la sociedad. Los marcos de la democracia se establecen en dependencia de cuan efectivos o destructivos resultan los institutos democráticos existentes para el sistema, tanto en la sociedad burguesa como en la sociedad socialista. En dependencia de la situación que se conforma en la sociedad, se plantea la cuestión de la ampliación o restricción de la acción de las libertades y los procedimientos democráticos.

**D. Epshtein.** Jesus, ¿tiene preguntas acerca de esto?

**J. García Brigos.** Solamente una observación. Un problema político muy importante. Por ejemplo, el Estado como instituto debe ser un espacio para todas las clases, para todos los individuos. Pero el Estado durante la transformación socialista debe garantizar la prioridad de los intereses del movimiento al socialismo. ¿Es correcto?

Yo pregunto si tiene sentido separar, y subrayo, separar los conceptos de socialismo y democracia, si es necesario hablar de socialismo democrático... o por sí mismos, socialismo y democracia son inseparables?

En mi concepción, el socialismo siempre debe ser democrático y “no democrático”, puesto que la democracia en abstracto no existe. Toda democracia es histórico concreta, defiende los intereses de una parte de la sociedad....

Nos encontramos ante una contradicción dialéctica muy importante. Todos deben tener derecho a participar en la dirección de la sociedad. Pero debemos garantizar el poder de nuestros intereses. Esto lo hacen todas las democracias.

¿Como nosotros vemos la cuestión ahora, como valoramos la experiencia de estos procesos en Cuba y en la Unión Soviética, cuando todos empezaron a hablar de que hacía falta más democracia?

Si nosotros, por ejemplo, en Cuba le damos la posibilidad a todas las fuerzas, a todos, en igualdad de derechos, a participar en la dirección de la sociedad, con estas fuerzas van inmediata y directamente a actuar las fuerzas del capitalismo, las fuerzas de los gobiernos de Estados Unidos, del capital estadounidense, y podemos perder el socialismo en una lucha claramente desigual.

Así que esto es un problema práctico. La Democracia, ¿qué es la democracia?

Incluso si nos aferramos a la comprensión común como “poder del pueblo”, es necesario entender al pueblo en su contenido histórico y concretamente y en su contenido político.

Recomiendo a todos familiarizarse con el modo en que Fidel Castro presenta esto en su discurso de defensa en el juicio por el asalto al cuartel Moncada: *«pueblo si de lucha se trata»*.

**D. Epshtein.** Bueno, escuchamos de Vladímir Nikolaevich un planteo de la cuestión, con el cual no es posible estar en desacuerdo; el planteo de la cuestión, la solución puede ser otra. ¿Quién quiere pronunciarse acerca de este tema, tal vez presentar un planteo alternativo?

**[Réplica]** Sí, me parece, que China ha hecho mucho en el plano de la organización de la producción, ha dado pasos gigantescos. Y soluciones políticas muy exitosas, en particular, la solución del problema de Hong Kong, cuando utilizaron todo lo posible formalmente, y unificaron el país. Esto en calidad de ejemplo para Taiwan. Un país, dos sistemas. Y a la par de esto, porque Hong Kong entró a la estructura general del país, devino un gran problema para el Comité Central chino. ¿Por qué?

En Hong Kong, como en cualquier país capitalista desarrollado, están muy desarrollados, se respetan, los derechos de los sindicatos. En el plano capitalista. Y ellos intervienen con su peso tan fuertemente, como no pueden intervenir los sindicatos estatales y en general los trabajadores en el país principal, es decir, en China.

Ahora han surgido muchos casos de descontento de los trabajadores de las grandes empresas, entre ellos en Shen Zhen, donde en todo hay el nivel más moderno. Es en esencia el Silicon

Valley de allá. Hay grandes descontentos, y cuando surgen estas manifestaciones, que no pueden actuar como sindicatos, los iniciadores surgen entre los asalariados, y de inmediato aparece la represión de arriba. Ciertamente que después todo termina con que cambian al dirigente máximo del Partido de la ciudad, de la región.

¿Por qué esto ocurre?, porque la línea capitalista ha ido muy lejos, incluso su capitalismo ha encontrado un lugar en China, ha encontrado su gente, sus políticos, que han llegado incluso a la composición del Comité Central. Incluso en el Buró Político.

Por eso me parece que, si esto no cambia, China aún nos va a mostrar, no por primera vez un ejemplo de importantes avances en la economía, sino que desde el punto de vista del avance no se va a poder hablar de socialismo con especificidades chinas, se podrá hablar acerca de especificidades, pero no del socialismo. Ya no habrá avance hacia la sociedad sin clases. Esto es terrible.

Sobre esto, vale señalarlo, habló en uno de los foros de Economía de Moscú, el de 2014, el Director del Instituto de Marxismo, Dzhen. El dijo que no pensáramos que allá no hay discusiones. Allá hay discusiones, solo que no salen a la superficie, tienen lugar adentro.

**[Pregunta]** Una pregunta acerca de China, y pienso que también tiene que ver con Cuba. Está relacionada con la inversión extranjera en la economía.

En su momento yo, -lamentablemente no recuerdo el autor-, leí en un librito nada tonto la afirmación de que China no puede considerarse un Estado socialista, ni el partido comunista de China, comunista. Por una causa tan simple como que el partido comunista no puede permitir al imperialismo internacional tan implacablemente explotar al proletariado nacional. Estoy hablando de la amplia introducción del capital extranjero en la economía. Hablando honestamente, yo sin ser un profundo especialista no sé qué responder a esto. Y quisiera poder hacerlo. Si los respetados participantes me dan alguna respuesta.....

**V. Shevshenko.** Cuando Condolessa Rice llegó a El Cairo e intervino en la Universidad de El Cairo, -y entonces había un cambio en el curso de la política exterior de los Estados Unidos con relación al cercano oriente,- ella declaró: "la democracia por encima del desarrollo". Y comenzaron todas estas primaveras árabes. Precisamente allí.

Así ustedes escogen: o democracia, o efectividad económica y desarrollo. Ustedes tienen un enorme país, pero tienen mil trescientos millones de pobres. Ustedes deben escoger. Ustedes pueden construir un mecanismo democrático clásico, como en el occidente, con una condición, que serán completamente un país colonial. Entonces ustedes no necesitan desarrollarse. Entonces ustedes pueden....como en Nigeria, echar a andar 120 partidos. Yo no se si ellos salieron ganando o no con esto, pero, por lo menos, no hay ninguna limitación de discusiones, ni de uniones políticas. ¿A nombre de qué?

Esto es una muy seria cuestión de vida o muerte. No es simple frivolidad cuando hablamos de democracia. Y el capitalismo, no es simplemente nuestro contrario, es el enemigo. Su objetivo es la liquidación, en nuestro caso, de la Unión Soviética, de Rusia en cualquier calidad. Por eso, entre democracia y desarrollo, debemos escoger desarrollo.

Aquí en Rusia durante el año pasado la economía cayó en un 2,3%, y en este año es negativo el indicador del PIB. ¿Ustedes entienden lo qué es esto?

**B.Slavin.** Usted Jesús, ha planteado una pregunta clave. ¿Es compatible la democracia con el socialismo?!

El ponente decía, que hay que disminuir la democracia a cuenta del reforzamiento del carácter totalitario o autoritario. Lenin planteó una pregunta semejante en relación con el problema de la explotación en la marcha de la construcción del socialismo durante la NEP. El tiene respuesta para esta pregunta.

Lenin decía, debemos tomar de la sociedad burguesa el sistema de organización de Taylor, con lo negativo de su capacidad de “chupar” el sudor de los trabajadores. ¿Quién debe cuidar de esto? ¡por supuesto, el Estado socialista!

En Cuba tenemos un problema semejante. ¿En qué consiste este problema? En que esta solución está vinculada al problema del bloqueo, que han impuesto los Estados Unidos de América. Este rígido bloqueo económico, por culpa del cual todos los procesos económicos resultan extremadamente complejos. Lo que en Cuba han hecho los comunistas en la esfera social ¡es un milagro! Porque no es posible vivir con un dólar al día, y ellos viven gracias a la esfera social, gracias a la educación gratis, la medicina, la seguridad en las jubilaciones, etc.

Pero en este caso, por supuesto, la economía sufre, sufre el desarrollo, la industria, etc.

¿Cómo unir estos dos procesos contrapuestos: efectividad de la economía y desarrollo de las garantías sociales de los cubanos? Sobre esto hay que hablar especialmente.

**D. Epshtein.** Voy a responder a la pregunta de lo admisible de la explotación durante el capitalismo de Estado. Lenin dijo, que el capitalismo de Estado es, en los marcos del socialismo de Estado, una de las estructuras socio- económicas (“ukladi”, N. del T.), y en la medida en que la dirección política subordina a sí, a través de las concesiones, a las empresas capitalistas, marcha el desarrollo del socialismo. Durante esto hay explotación, es decir una parte de las ganancias va a los capitalistas... Bueno, ¡y que vaya!. Pero la parte sustancial de las ganancias, que impulsa a la sociedad al socialismo, se queda aquí. Y analizar esto unilateralmente, solo como explotación, no es válido, no es correcto.

El Estado puede restringir, limitar, fijar las condiciones de trabajo, por ejemplo, no más de ocho horas al día, introducir un salario mínimo obligatorio. Hay toda una masa de cosas que regulan, que China utiliza. Y por esto ese empleo del capitalismo no es en principio un momento inadmisibles. Por cuanto es una fuerza dirigente, el Estado socialista puede usar esto como su instrumento, en los límites necesarios.

Por encima de cualquier medida razonable, dentro de la cual ustedes puedan arreglárselas- no hace falta.

Ahora en relación con la democracia. Yo tengo otro punto de vista categóricamente diferente.

Se comprende que después de la guerra civil, en ese periodo no queda más remedio que pasar sin democracia, sustituyéndola por formas de cuasidemocracia, etc.

Pero el periodo de la economía de movilización en algún momento pasa. Y llega el periodo del desarrollo normal, crece la cantidad de intelectuales, para los cuales la democracia y la libertad de palabra, libertad de criterio, son condiciones de la producción.

Esto constituye elemento de las relaciones de producción, la intelectualidad y los trabajadores que trabajan con el intelecto no pueden sin esto. Y sin esta libertad de discusión en todos los niveles, no encuentras una solución normal. No encuentras una solución de producción, si no puedes discutir todo el conjunto de variantes.

Y tarde o temprano, como en la Unión Soviética, la demanda de democracia, se hace demanda al principio interna de la intelectualidad artística, después de la productiva, luego de la científica, etc. Y obliga a moverse en este sentido.

Otra cuestión es que ese desplazamiento tiene que ser planificado, pensado. Así, por ejemplo, al principio la máxima libertad posible en el partido.

Nosotros, en general, nos desplazamos hacia esta libertad, a la libertad de discusión. Y luego debe introducirse consecuentemente la proyección de esta libertad en el partido, a todas las capas sociales. A través de la prensa, a través de la discusión de unas y otras cuestiones.

En China hay todo esto. Ellos tienen muy desarrollado el sistema de enseñanza del partido, en el cual hay discusiones muy amplias de los más diversos temas.

En esto es necesario un proceso por etapas.

O la no democrática destruirá al socialismo o el socialismo va a llevar a cabo planificadamente la democratización de la sociedad, pero bajo control, sin permitir dualidad de poderes.

¿En qué consistió el error de Gorbachov en 1991? Permitió dualidad de poderes, como ocurrió, y no logró mantener el poder.

En cierto momento ocurrió una situación de dualidad de poder en 1917. Como resultado, gracias a Dios, ocurrió la Revolución de Octubre y demás. Pero su posibilidad estuvo enraizada en la dualidad de poderes.

En Cuba hay que vigilar muy seriamente, velar por esto y no permitir la transformación de la democratización en dualidad de poderes.

**[Replica]** Putin no va a permitir errores.

**D. Epshtein.** Putin para mí no es partidario del socialismo. Sino todo lo contrario, partidario del capitalismo oligárquico. Él confía en que va a mantener la situación bajo control, pero esto no es un hecho.

Yo no soy ni partidario de Putin ni del capitalismo oligárquico. Mi conclusión se diferencia de la del ponente. Sin democracia no hay socialismo.

**V. Shevshenko.** Por supuesto, cuando nosotros revisamos estas cuestiones así tan rápido, tan por arriba, resultan muchos puntos discrepantes. Yo no digo que debe estar completamente ausente la democracia. Sino quiero señalar que hay ciertas limitaciones que surgen en esto.

Y en general a mí en toda esta problemática no me gusta la tranquilidad bondadosa con que se refieren a este problema de la democracia. Porque en esto se está hablando de la existencia física del país, y es una cuestión muy seria.

Por ejemplo, yo tengo una revista, del año 1993, *Russian Progressive Review*, la publicaba un periodista muy conocido de entonces. Aquí está el artículo. El artículo trata acerca del dinero que

se gastó en el financiamiento de la Perestroika. Se mencionan las cifras, concretamente. Por años, por organizaciones y a qué ellas le daban dinero.

**[Replica]** ¿America daba?

**V. Shevshenko.** Sí, Occidente. \$195 mil. – El centro de la Democracia, ayuda a grupos independientes, incluyendo a los comunistas ... etc., un listado completo.

Yo fui a una revista, esto fue ya después del ametrallamiento de 1993. Ni una revista, ni de izquierda ni mucho menos de derecha lo publicó, estaban asustadas, porque este era un cuadro real de cómo se estaba creando, funcionaban, y sobre la base de qué dinero funcionaban los institutos “democráticos”. Y en fin de cuentas, a qué esto condujo.

Por eso cuando empezamos a hablar de nuestra democracia, de la democracia socialista, ¡pongamos este problema en marcos bien concretos!.

Cuando Gorgachov hablaba del socialismo democrático “*más democracia mas socialismo*”- esto terminó con la muerte del socialismo.

**D. Epshtein.** Colegas, de este modo hemos terminado con esta pregunta. Y pasamos a la pregunta acerca de la Perestroika. Si alguien está muy necesitado de hablar un par de minutos más sobre el tema de la democracia...

**J. García Brigos.** Yo solo quiero hacer una observación acerca de nuestras condiciones.

Por ejemplo, nosotros recientemente celebramos el séptimo congreso del Partido. En este séptimo congreso, se planteó la visión de la sociedad de futuro a que aspiramos.. Y en esta definición se plantea “*socialista, democrática*”...

Pero la cuestión es que escribir separado que aspiramos a una sociedad socialista, democrática..., por separado, para mi resulta difícil entenderlo, es un problema conceptual. Porque Usted puede pensar que puede haber socialismo sin democracia. Pero debe tener en cuenta qué es democracia.

Fidel definió qué él entendía por pueblo en el juicio por los sucesos del Moncada. Si entendemos la democracia como poder del pueblo, tiene que ser pueblo entendido histórico concretamente, no puede quedar pueblo como una abstracción.

En Cuba hay ciudadanos y hay pueblo, partiendo de la concepción de Fidel.

Si las personas entienden democracia como poder de los ciudadanos, es una cosa. Si entienden democracia como poder del pueblo, en la concepción política de Fidel, es otra.

Poder del pueblo significa poder de los trabajadores, poder de las personas interesadas en el socialismo en nuestras condiciones.

En este sentido a mí incluso la palabra democracia no me gusta mucho. Porque democracia siempre significa el poder de una parte de la sociedad sobre el resto. Esto es una importante cuestión teórica, para resolver problemas prácticos.

Una cuestión práctica nuestra, es que no podemos abrir el poder para todos. No podemos. Pues podemos desaparecer. Así de simple.

**D. Epshtein.** No los estamos convocando a ustedes a esto.

Pasamos a la siguiente pregunta. La Perestroika, los errores de Gorbachov y el PCUS, causas de nuestro salto al capitalismo. Quince minutos para la presentación.

**B. Slavin [Presentación].** Sobre los errores de la Perestroika por supuesto yo voy a hablar, pero primero no hablaré de los errores.

Primero, acerca de la propia concepción de la Perestroika.

Yo me maravillo de que ahora los más ardientes críticos de la Perestroika están entre la izquierda. ¿Por qué esto ocurre?, pienso que es una tarea para los psicólogos.

Primero voy a hablar de un libro que le he dado a Jesús. Se llama “*En los intereses de la mayoría. El proyecto social demócrata para Rusia*». En él se recoge todo lo que habló Gorbachov en conversaciones oficiales y no oficiales acerca del problema de la Perestroika. Fue

preparado para el Partido Social Demócrata de Rusia. Jesús me dijo que Fidel Castro cuando estuvo aquí en sus inicios, veía con agrado la Perestroika.<sup>14</sup>

Ahora voy a hablar de cómo yo entiendo la Perestroika.

Personalmente para mí el tiempo de la política de la Perestroika fue una primavera peculiar en el desarrollo de la sociedad soviética, después de un largo periodo de estancamiento y un peculiar renacimiento de brotes de estalinismo durante Brezhnev.

Con el inicio de la Perestroika, por primera vez empezó a apuntar la posibilidad de darle un golpe decisivo a la burocracia soviética y a los restos del sistema estalinista de totalitarismo, esto es, regresar a la concepción adecuada marxista de socialismo como poder del pueblo trabajador, para el pueblo y mediante el pueblo. En esencia de la cuestión, la idea de la Perestroika nació como idea de una renovación, revitalización revolucionaria y democrática de la sociedad soviética, que estaba preñada de restos del pasado autoritario.

La cuestión es que la época de Brezhnev, independientemente de un crecimiento muy rápido de la economía fue, como ya dije, un peculiar renacimiento de las ideas del stalinismo. Recuerdo que precisamente entonces comenzaron a aparecer películas, donde el héroe principal era Stalin. Al proyectar estas películas muchos de los presentes se ponían de pie y recibían con ovaciones la aparición en la pantalla de la imagen del «padre de todos los pueblos».

En relación con esto es justo señalar que la política de la Perestroika empezó, ante todo, con la rehabilitación de aquellas personas que no dio tiempo a rehabilitar durante Jrushov. Durante Gorbachov fueron rehabilitados muchos compañeros de luchas de Lenin, en particular, aquellos miembros del Secretariado de Lenin como Leonid Sieriebriakov y otros. Hoy aún está viva su hija Zoria Leonidovna Sieriebriakova, con la cual mantengo buenas relaciones. Como es conocido en los 80 fue rehabilitado Bujarin y su grupo, etc.

---

<sup>14</sup> En las conversaciones hicimos referencia a criterios expresados por Fidel, en particular se puede consultar su entrevista con Ignacio Ramonet "Cien Horas con Fidel", Tercera Edición, p. 410. Oficina de Publicaciones del Consejo de Estado, 2006. Solo que el ponente agrega lo de que fue en una visita a la URSS. Nota del Traductor Jesús García Brigos.

Hoy entre nosotros no está de moda hablar de los revolucionarios de los tiempos del Gran Octubre. Por ejemplo, son pocos hasta hoy los que conocen que en los años 90 bajo la influencia de la Perestroika tuvo lugar la rehabilitación estatal de un oponente ideológico de Stalin como Trotsky. En estos hechos se puede identificar determinada fusión de ideas entre los tiempos del deshielo de Jrushov y la Perestroika de Gorbachov. En este sentido la Perestroika se debe analizar como continuación del “deshielo” con su negación de la versión stalinista de desarrollo del socialismo. Esto es importante saberlo y entenderlo desde el punto de vista metodológico.

Antes de desarrollar más las ideas de la Perestroika, quisiera decir algunas palabras, porque entre nosotros dentro de la izquierda a veces surgen ciertas dificultades teóricas en la comprensión de la propia idea del socialismo y su revitalización democrática, que trató de realizarse en los años de la Perestroika.

¿Por qué nosotros tenemos diferencias entre la izquierda?!

Por ejemplo, Aleksandr Vladímirovich Buzgalin afirma, que la anterior tradicional comprensión del socialismo como primera fase del comunismo es insuficiente. Que hay que verlo de modo más amplio, esto es, verlo como el paso del «reino de la necesidad» al «reino de la libertad», como un proceso de superación global de la alienación socioeconómica y cultural de las personas.

Todo esto es así, pero esta definición filosófica no da una comprensión concreta del socialismo. Yo en esto, le decía a Buzgalin, sentía que él, probablemente, ya vive en el «reino de la libertad», y a mi me corresponde por ahora vivir en el «reino de la necesidad».

¿Cuál es el problema con esto?

El problema consiste en que el socialismo en la realidad al principio nace en un país por separado. No es posible ningún socialismo mundial de inmediato, en una hora. Puede ser posible solo como resultado del desprendimiento gradual de países aislados del sistema capitalista mundial. Tiene lugar una peculiar ruptura de países aislados hacia el socialismo, que eran

eslabones débiles del sistema burgués imperante, como ocurrió con Rusia, China, Cuba, etc. Tal nacimiento y establecimiento del socialismo tiene sus peculiaridades, que no conocían los fundadores del marxismo y se tropezó con ellas por primera vez Lenin.

La verdad, hay que señalar, que Marx no habló de que el socialismo nacería de inmediato en todos los países simultáneamente. Le adjudican este dogma. Marx además planteaba, que la revolución y el socialismo van a generarse y llevarse a cabo al principio dentro de los marcos de los Estados nacionales. Aunque no se encuentra en él un desarrollo profundo y multilateral de esta idea. Empezó a desarrollarla Lenin ya después de Octubre.

La experiencia de la historia ha mostrado, que el socialismo al principio surge como un régimen, una estructura socioeconómica en los marcos de un país, en el cual tuvo lugar la revolución socialista y se estableció el poder de la clase trabajadora. Luego se va ampliando, va incorporando otras estructuras, mientras que llega a alcanzar con su influencia a toda la sociedad. Precisamente así en la historia surge y se establece la sociedad del socialismo real.

Durante esto ejerce sobre él fuerte influencia y recibe la presión de parte del sistema mundial del capitalismo y del mercado mundial, esto es, se mantiene la conocida pregunta: ¿Quién ...a quien?

En relación con esto Lenin planteó la cuestión de la necesidad de alcanzar el desarrollo de los países capitalistas lo más rápido posible con ayuda de la más efectiva política económica. Esto era indispensable hacerlo ante todo para que no nos aplastaran, nos borrarán, no nos liquidaran. En la Rusia Soviética se empezó a enfrentar esta tarea mediante la creación y el fortalecimiento del Ejército Rojo, después con ayuda de la NEP, que vino a sustituir la política del «comunismo de guerra», que se había agotado, con su intercambio directo natural entre la ciudad y el campo.

Como es conocido, la NEP permite el capitalismo en determinados límites en la economía del país post revolucionario. Puede resultar paradójico, pero Lenin de hecho construía el socialismo no solo con las manos de los obreros y los campesinos, sino también con ayuda de los

especialistas burgueses, organizadores de la producción y del comercio. No todos los revolucionarios aceptaron esta política al principio. Algunos bolsheviks incluso se suicidaron, por no comprender la esencia del cambio radical en la política económica después de la revolución. Quiero subrayar que en el propio Buró Político y en el CC del Partido fue adoptada una resolución para el paso a la NEP. La vida demostró que sin semejante política no era posible resolver el problema del hambre en el país, librarse de las pesadas consecuencias de la Primera Guerra Mundial y de la Guerra Civil.

Al resolver este problema Lenin partía del carácter multi estructural (“*mnogaukladnii*”) de la economía rusa. Planteó una idea que muchos de izquierda dejan de lado. La idea de la unión de los esfuerzos de los regímenes (“*ukladi*”) capitalista de Estado y socialista contra el elemento pequeño burgués (*мелкобуржуазной стихии*). Según Lenin, los obreros rusos debían aprender de los capitalistas de Estado a dirigir las fábricas, a comerciar exitosamente, etc.

Hoy entre nosotros en la teoría, siguiendo a Cliff, algunos de la izquierda dicen que en la URSS en realidad no hubo socialismo sino capitalismo de Estado común y corriente. Pero están completamente olvidando la idea de Lenin de que este era un capitalismo de Estado peculiar, no era el que existía en los países capitalistas. Era capitalismo de estado sobre un terreno social, era capitalismo de Estado con la presencia del Estado Soviético.

Lenin también veía la cooperación de otro modo, que con la propiedad estatal sobre la tierra se transformaba en cooperación socialista.

Para Lenin era completamente evidente, que después de 1917 comenzó un verdadero tránsito al socialismo y no el desarrollo del capitalismo de Estado de tipo burgués. A diferencia de los mensheviks y una parte de los teóricos de izquierda contemporáneos (algunos de los cuales están presentes en esta sala), que consideran que la nuestra no fue una revolución socialista sino burguesa, Lenin estaba convencido que en la economía debemos, moviéndonos hacia el

socialismo, conservar completamente las *cumbres de mando* en manos del estado proletario y no del capital privado.

Así, Lenin teóricamente consideraba que no podía arreglárselas sin la NEP ningún país débilmente desarrollado que comenzara a construir el socialismo. El decía que la NEP entre nosotros era «*para largo tiempo*», cierto, «*para largo, pero no para siempre*».

Podemos encontrar procesos análogos en la experiencia de China. De hecho durante Deng Siao Ping, China también implementó la NEP, solo que en una variante y más desarrollada.

Si vamos a mencionar números en general, la NEP rusa tenía que el campesino privado daba el 30 por ciento de la producción agrícola en forma de impuesto al Estado, el 40 por ciento lo dejaba para su propio consumo y el 30 por ciento lo llevaba al mercado. Los chinos fueron más allá: el 90 por ciento lo dejaban para los campesinos, para su alimentación y el mercado, y el 10 por ciento lo entregaban al Estado en calidad de impuestos.

Tomemos a Cuba: aquí hay el mismo problema. ¿Como salir de la situación de país atrasado, que de hecho han bloqueado los americanos? Ellos no han eliminado el bloqueo, solo lo han quitado en palabras. Políticamente pretenden que lo han eliminado, pero de hecho se mantiene lo mismo. ¡¿Como este pequeño país puede salir de semejante situación?!

Para nosotros también fue muy difícil cuando al principio boicoteaban nuestro desarrollo los países capitalistas. Y ahora vemos una situación semejante en Cuba. En realidad no se como ellos han podido vivir en esa situación por más de 50 años.

En relación con la muerte de Fidel Castro me surgieron oponentes en el facebook, que me decían directamente, que en Cuba no hay ningún socialismo, que allá hay miseria, etc. Y yo les respondía: elimínenles el bloqueo, y luego vamos a hablar. Mi optimismo tenía determinados fundamentos: los fuertes programas sociales y el entusiasmo de los cubanos de fila, “de a pie”. Cuando yo estuve en Cuba y conversé con los cubanos de fila, de “a pie”, me decían: "Primero el mar se teñirá de rojo con nuestra sangre, antes que entregar a nadie nuestras conquistas

revolucionarias.". Precisamente tal poderoso patriotismo revolucionario era lo que me mostraban mis interlocutores.

Pero, como es conocido, solo sobre la base del patriotismo, solamente del entusiasmo, no vivirás mucho tiempo: estas cualidades morales deben solidificarse con la elevada productividad del trabajo, con una economía efectiva. Esto es, al poder cubano le hace falta hoy su NEP.

Me parece que los cubanos ya han emprendido esa política. No se como están ahora, pero sin la NEP ellos, pienso, no les será posible arreglárselas en las difíciles condiciones del bloqueo que se mantiene. Hoy, dentro de sus intereses geopolíticos, Rusia empieza a brindarle ayuda a Cuba, y de paso quiere colocar allá cohetes para amedrentar a Trump por su agresividad en la política exterior.

Pero volvamos a la política de la Perestroika.

La Perestroika es otro nivel de relaciones diferente a la NEP. Cuando dicen que no había ningún socialismo incluso después de la NEP, esto es una doble tontería.

En primer lugar, como ya decía antes, la estructura ("uklad") socialista surgió en Rusia inmediatamente después de la revolución.

Ya en los primeros años de poder soviético apareció la propiedad estatal sobre las grandes empresas nacionalizadas en la industria, en los ferrocarriles, etc. En segundo lugar, y me perdonan, pero ya a fines de los años 30 de hecho había sido creada la base material del socialismo en muchas esferas de la sociedad, en la ciudad y en el campo. Ella permitió obtener la victoria sobre la Alemania fascista, tras la cual estaba todo el apoyo del potencial material y militar prácticamente de toda Europa. Independientemente de las pesadas destructivas consecuencias de la Gran Guerra Patria, que nos empujó atrás, supimos crear una potencia segunda en el mundo por su poder económico y militar. Incluso los americanos nos temían, porque competir con la Union Soviética era muy difícil. Ni un gran monopolio americano podía competir con el poderío económico de la Unión Soviética, Y ahora dicen que Rusia por su

potencial económico es menor que cualquier gran super monopolio de los Estados Unidos de América.

¿Qué le faltó al socialismo real ruso después de la guerra?.

Por supuesto le faltaba democracia.

¿Y qué es democracia, como yo la entiendo??!

Yo la entiendo como el poder de las bases de la sociedad, como el poder de los trabajadores, un poder “de abajo”. Y al final, como la posibilidad de desarrollo de la amplia creación social y espiritual de las masas.

Para Aleksandr Vladimirovich esta es la idea clave de sus razonamientos acerca del socialismo. No obstante, a mi modo de ver, ella por ahora está más relacionada con el futuro que con el presente, ella se parece más al comunismo que al socialismo. Hasta ella tenemos aun que trabajar mucho. Nosotros por ahora tenemos un por ciento muy pequeño de creatividad en la economía, aunque hablamos mucho de que en la época de la información las profesiones creativas deben crecer rápidamente. Ellas creen, pero su crecimiento se frena por las relaciones de propiedad privada burguesas. Y no solo en nuestro país, sino en el exterior también, incluidos los países del capitalismo desarrollado

¿Como nos enseñó Lenin a entender la democracia? Como incorporación sin mediaciones de las masas a la dirección del Estado, de la fábrica, del koljoz.

Según Lenin, la democracia siempre es control de las masas sobre la burocracia. Y nosotros no supimos arreglárnoslas con esto en los tiempos soviéticos.

Pienso que en Cuba existe este problema. Entre nosotros la Perestroika planteó este problema directamente, a la cara, pero no supo resolverlo hasta el final. La burocracia y los movimientos neoliberales que surgieron bajo la dirección de Eltsin le pusieron una gran barrera. El partido comunista no resultó estar a la altura de esto: de hecho se volvió presuntuoso, y por eso se separó del pueblo. En resumen, perdió el poder, y el pueblo perdió a la Unión Soviética.

Ocurrió lo que Lenin nos había alertado. Si el Partido Comunista comete graves errores en la políticas, si se vuelve presuntuoso, vanidoso, se separa de las masas, si se concilia y resigna con las deformaciones pequeñoburguesas en sus filas, si crea privilegios para si (cuotas especiales de alimentos, tiendas especiales, sanatorios especiales), etc., inevitablemente pierde el poder. Esto ocurrió en la víspera y durante la marcha de la Perestroika, cuando se permitieron errores en el desarrollo de la economía, vinculados con la aparición de tendencias antisocialistas, por ejemplo, en la forma de pseudo cooperativas; en la esfera social, que condujeron a la estratificación en la propiedad de la sociedad; en la política, que no supieron poner la barrera necesaria al separatismo nacional de las repúblicas y la salida anticonstitucional de algunas repúblicas de la Unión.

Y aquí de nuevo estuvo en lo cierto Lenin advirtiéndolo que las “alturas de mando”, el Estado soviético y el partido dirigente deben mantenerlas siempre. De otro modo la pérdida del poder es inevitable.

La experiencia de la Unión Soviética y de la Perestroika dan fe de que el principal enemigo de las transformaciones socialistas siempre es el burocratismo como manifestación del contenido pequeño burgués.

Para entender esto ayudan mucho los trabajos de Trosky ante todo su «Revolucion traicionada». A mi modo de ver, Trotsky fue y es de hecho después de Lenin el mejor pensador y publicista marxista. Nada semejante a su herencia creadora ha surgido en nuestro tiempo. No se puede aquí hablar del «*Breve curso de historia del PCRB*» como alternativa. Vale decir, le propio Stalin no escribió este libro. Con excepción de algunos capítulos, solamente redactó el texto. Yo personalmente he visto sus notas. Ellas se relacionaban, como regla, con alabanzas de si mismo.

Para mi el socialismo es el periodo de transición del capitalismo al comunismo, en esto estoy plenamente de acuerdo con Aleksandr Vladimirovich. ¿Pero que significa esta transitoriedad? La presencia de restos de capitalismo, por ejemplo, del «derecho burgués», y de los brotes de la

nueva sociedad comunista. Cada paso que significa una victoria sobre los restos de las relaciones capitalistas, mueve la sociedad hacia adelante. Si logramos la victoria sobre el capitalismo completamente en la política, en la economía, en la cultura, en todo, entonces nos aproximamos a la sociedad comunista real.

Pero aquí hay una debilidad en la teoría – como entender el planteamiento de Marx acerca de las dos fases de la sociedad comunista.

Algunos investigadores por ejemplo Klotsvog, consideran al socialismo como una fase peculiar independiente en el desarrollo histórico, a la par del comunismo. No obstante tal concepción, a mi modo de ver, es antidialéctica, porque abre todo un foso entre la sociedad socialista y la comunista. Aquí desaparece la dialéctica, el crecimiento, la transformación del uno en el otro.

Pero ¿qué nos dice el concepto de «dos fases»? Nos dice que hay una fase inferior y una superior. La fase superior es el comunismo real completamente, el humanismo real y el desarrollo libre y multilateral de la persona, la ausencia de clases, etc. Y el socialismo, es, -ante la presencia de las clases,- la conservación del Estado y de todos los fenómenos y cosas relacionadas con él. Esto debemos saberlo bien y entenderlo. Y en esto de nuevo Trotsky nos ayuda. ¿En que? Por ejemplo, mostrándonos la dialéctica del desarrollo entre la propiedad y el Estado.

Él dice: ¿por qué entre nosotros el Estado no desaparece instantáneamente? Porque se mantiene la desigualdad social, las clases, las diferencias entre la ciudad y el campo. Como es conocido, los anarquistas también están por la extinción<sup>15</sup> de las clases y del Estado. Pero ellos quieren abolir al Estado de inmediato, y los comunistas no ¿Por qué? Porque mientras que se mantiene la desigualdad social y las diferencias de clase, el Estado socialista está llamado a cuidar de ellas y erradicarlas gradualmente. Solo entonces cuando el Estado haya cumplido con todas sus funciones, puede transformarse en la autodirección social real o comunista.

---

<sup>15</sup> En ruso el ponente utiliza aquí la misma palabra que se usa en Marx para extinción: *otmirañie*. N/ del T.

La misma dialéctica tiene lugar con respecto a la propiedad: *«La propiedad estatal, - escribe Trotsky, - solo deviene “de todo el pueblo” en la medida en que desapareen los privilegios sociales y las diferencias, por consiguiente desaparece la necesidad de que exista el Estado. Dicho de otro modo: la propiedad estatal se transforma en socialista en la medida en que deja de ser estatal».*

¿Cuales son las principales funciones que debe cumplir el Estado socialista?

Ante todo, la defensa de las conquistas revolucionarias con respecto a los enemigos externos mediante la creación de un ejército poderoso y efectivo.

En segundo lugar, mantener el orden dentro del país, es decir, la defensa contra el saqueo de la propiedad personal y estatal, la lucha contra la corrupción de las estructuras de poder, contra otras manifestaciones criminales, el respeto a las reglas y normas de distribución de los ingresos de los ciudadanos, la defensa social de la población, la educación y la salud, etc.

Parte de estas funciones con el tiempo deben ir feneciendo.

Por ejemplo, después de la revolución mundial no será necesaria la defensa de los enemigos externos, que no existirán. Con el crecimiento de la productividad del trabajo y la desaparición de las diferencias sociales, con el tiempo van a desaparecer también otras funciones internas del Estado en la sociedad.

Para todo esto se requiere mucho tiempo. Por esto el socialismo es un periodo largo, y no un breve periodo o fase de desarrollo de la sociedad.

Lenin se equivocaba cuando le decía a la juventud que dentro de 15 años entrarían en el comunismo.

Pero por otro lado el socialismo no puede existir mucho tiempo, sin moverse hacia adelante al comunismo. Si se detiene en su desarrollo el socialismo se va a mover hacia atrás hasta la restauración en él de relaciones capitalistas. Hoy nosotros podemos hablar con propiedad de esto a partir de nuestra propia experiencia soviética.

Vuelvo de nuevo a la cuestión del socialismo en un solo país.

Muchos investigadores de izquierda consideran, al parecer siguiendo a Trotsky, que tal socialismo por principio es imposible.

Cuando aclaramos y precisamos sus posiciones resulta que ellos prácticamente lo identifican con el comunismo.

Yo en una ocasión le hice una pregunta semejante al conocido politólogo y veterano de la Guerra Patria A.A. Galkin: ¿acaso puede haber socialismo en un país? Y él inmediatamente me respondió: de otro modo no puede ocurrir, ya que no se puede pensar en el socialismo como resultado de la revolución mundial, simultánea en todos los países, porque nunca ocurrirá tal revolución. Eso es una utopía.

Yo comparto su criterio en lo fundamental. Y al mismo tiempo considero, que los marcos de la comprensión de la duración del socialismo real deben ampliarse. Hay que incluir todo el periodo de transición del que hablaba Lenin. Tal modelo teórico será más adecuado a la realidad.

Si entendemos esto, nos quedará claro qué debemos hacer en la práctica, es decir, no tratar de correr adelantándonos demasiado y nunca detenernos durante la construcción de la sociedad comunista.

Repetimos, ¿por qué durante el socialismo se conserva el Estado? Porque en la sociedad socialista se mantienen diferencias de propiedad y otros tipos de desigualdades entre las personas. Al mismo tiempo alcanzar la completa igualdad social es imposible a causa de la división del trabajo, las diferencias entre el trabajo creador y el no creativo, el mental y el físico, entre el de la ciudad y el del campo. Pero si no podemos dar de inmediato completa igualdad, esto significa que es necesario una estructura social que vele por la igualdad del trabajo y el consumo. A unos se les da más a otros menos. El Estado tiene que ocuparse de esto. Cada paso adelante en la solución de esta cuestión social, es elevar a los que están más abajo en la sociedad, al principio hasta el nivel medio, y luego hasta el nivel superior de la distribución y, de este

modo, gradualmente podemos quitar esta función del Estado. Solamente en este caso puede el Estado transformarse en el no Estado, esto es, en la autodirección comunista.

Pero no en el sentido de desaparición de la dirección en general. Lean en relación con esto a “El Estado y la Revolución”. ¿A partir de qué comienza Lenin allí? Comienza partiendo de que se confunde dirección en general con dirección estatal. El Estado es instrumento de violencia legítima. En la sociedad comunista la dirección deja de tener un carácter de clase o político, y por consiguiente no va a existir dirección mediante la fuerza, pero se mantiene la dirección administrativa corriente, ordinaria de la sociedad.

Y lo último. Algo que me parece es uno de los puntos más sensibles en China, y en Cuba.

Allí no pueden encontrar la medida necesaria para conjugar los principios socialistas y los capitalistas. Echaron a andar la NEP y comenzó a crecer el medio pequeñoburgués, que genera a diario capitalismo. El invade la vida social, y entonces el partido no sabe qué hacer.

Por ejemplo en China el partido comunista tiene decenas de millones de miembros, pero los comunistas también se penetran de este medio pequeñoburgués. He aquí el problema. Mi conclusión es simple. Sin conocer el marxismo y sin tener la ideología científica del establecimiento de la sociedad socialista, es imposible dirigir tal sociedad.

**[Pregunta de la sala].** Yo estoy de acuerdo con lo expresado por Barís Fiódorovich en un 99,... en un 95 por ciento, bueno, como quiera que sea, yo no estoy de acuerdo en un 5 por ciento. ¿Cuales porcentajes?... en sus conclusiones.

Usted decía que nosotros teníamos.... No nosotros, sino en el marxismo existen no dos fases del comunismo, sino tres fases. La primera fase. Es el tránsito al socialismo...

**B. Slavin.** Formalmente se puede hablar así, pero todo está en el contenido concreto de estas fases.

**J. García Brigos.** Yo no estoy de acuerdo con estas fases. Porque todas ellas llevan a las personas a pensar como si fueran elementos separados. ¡Y tengo en cuenta como esto influye en las mentes de las personas!

Ustedes, y me refiero al Partido Comunista de la URSS, decían que ya tenían completamente construido el socialismo. Y comenzaron la construcción del comunismo... ¿sí? Esto estaba en el programa del partido

**B. Slavin.** En ningún documento Usted encontrará que dijéramos que en los años 80 construimos el comunismo. Hablamos de la construcción de la base técnico- material del comunismo, no más que eso. Y esta tarea no la resolvimos. Sí, ya que más del 50 por ciento de nuestra producción consistía de trabajo físico.

**J. García Brigos.** Es muy importante como se usaban estos conceptos en la práctica. ¡Muy importante!

Una pequeña pregunta. Acerca de la Perestroika.

Yo estoy plenamente de acuerdo con Usted en lo que dijo de que los fundamentos de la Perestroika eran excelentes. En este sentido soy un defensor de la Perestroika frente a sus críticos. ¿Podríamos decir que la Perestroika tenía un “vector”, utilizando las palabras de Bozgalin, que se fue apagando con el tiempo?.

**B. Slavin.** Se extinguió como resultado de la derrota en la batalla política con los partidarios del liberalismo, que encabezaba Eltsin.

**J, García Brigos.** Entonces, esto comenzó en el año 89, esto ya no era Perestroika.

**B. Slavin.** Comenzó la línea descendente en su desarrollo. Si usted está de acuerdo con la teoría de Buzgalin acerca de que el proceso de superar la alienación constituye el tránsito del capitalismo al comunismo, de hecho la concepción de la Perestroika partía de esa misma concepción. Y yo puedo demostrar esto documentalmente.

El objetivo de la Perestroika es la superación de la alienación de las personas del trabajo, del poder y de la cultura, el tránsito de la socialización formal a la real. Ahora todo esto se ha olvidado.

La historia siempre la hacen las personas simples. Los jefes la hacen en tanto, en cuanto ellos son expresión de los intereses de esas personas. En 1989 comenzó a desaparecer la base social de la Perestroika.

Quien primero abandonó a Gorbachov fue la intelectualidad, que poco tiempo antes lo cargaba en sus brazos. Luego lo abandonaron los que vieron que la política de la Perestroika no les daba ninguna mejora económica.

Aquí, por supuesto, los chinos históricamente han tenido más razón. Ellos comenzaron su reforma mejorando la economía. Si Gorbachov hubiera hecho esto, no hubiera habido problemas, pero él se iba frecuentemente de un extremo a otro.

Así, él en un principio promovía la aceleración del progreso científico técnico. La Perestroika de hecho partió de esto. Se realizó una conferencia de toda la URSS acerca del progreso científico técnico, se dedicó dinero al desarrollo de la ciencia, a diseñar y producir técnica de computación, etc. No obstante, resultó no ser simple elevar la economía a niveles de avanzada del progreso científico técnico. Se alargaba evidentemente la resolución de esta tarea, y Gorbachov rápidamente renunció a su solución inmediata directa.

Debo decir que yo le pregunté a Gorbachov: ¿Por qué Usted renunció a este factor fundamental en el desarrollo del socialismo? Y él me respondió: “nosotros vimos que nuestro sistema político frena el desarrollo de la economía y de la técnica. Por eso nos pusimos a reformar el sistema político.”

No voy a entrar ahora en detalles de esto.

Hubo claros errores también en el desarrollo de la economía. Apareció el déficit en la producción de mercancías de consumo masivo.

El miembro del Buro Político N.N. Sliunkov propuso que un 15% del presupuesto de la industria militar se pasara para la esfera social. El Presidente del Consejo de Ministros N.I. Rízhkov estuvo en contra. Gorbachov no apoyó a Sliunkov, y en resumen además se elevó el precio del pan, lo cual generó pánico en la sociedad. Y es que si se aumenta el precio del pan en un país que vivió la guerra, la gente empieza a correr a las tiendas, vaciando completamente sus estantes.

Hubo otros pasos erróneos, vinculados, por ejemplo, con un aumento exagerado de las pensiones, gastos sociales no actualizados, etc. Hubo errores en la esfera política, claramente nos retrasamos en reformar el partido dirigente, Gorbachov se comportó demasiado liberalmente con respecto a Eltsin y su política destructiva.

Pero todos estos errores no deben ocultar lo que fue hecho positivo durante la Perestroika, relacionado con la lucha contra el burocratismo, el desarrollo de la transparencia, la eliminación de la censura, el cierre de los fondos especiales en las bibliotecas, la libertad para salir del país los ciudadanos, etc. En el plano internacional se terminó con la «guerra fría», se mejoraron las relaciones con China, etc.

Junto a esto, Gorbachov subvaloró a sus enemigos políticos, en particular a Eltsin, con quien de hecho perdió la batalla política. Les recuerdo que quien primero salió de la URSS fue Rusia, encabezada por Eltsin. ¿Y qué es la Unión sin Rusia? ¡Nada! Y a eso se suma que a Eltsin oficiosamente lo apoyó todo el occidente. No es casual que después de Belobiesh<sup>16</sup> y de hecho la desaparición de la URSS, el primero que lo llamo fue Bush.

**[Pregunta de la sala]** O sea que en la URSS no había suficiente democracia, y había que construirla, entonces no entiendo como, qué faltó, que condujo a la destrucción. ¿Es que acaso faltó otra cierta democracia, y había que construirla considerando la influencia del extranjero, considerando la presencia entre nosotros de estructuras pequeñoburguesas, o como les llame,

---

<sup>16</sup> En el bosque de Beloviezh en Bielorusia, en diciembre de 1991 se tomaron los acuerdos de disolución del URSS, en los que Eltsin jugó un papel central.

pero en ese caso no era democracia lo que hacía falta?. O hacia falta otra cosa. La democracia abstracta condujo a la destrucción de un país concreto. ¿No lo estoy comprendiendo correctamente?

**B. Slavin.** Si me está preguntando a mi, yo ya de hecho respondí a esta pregunta.

No se puede presentar a la sociedad socialista de la URSS de fines de los ochenta como una sociedad sin conflictos. Era una sociedad donde se acumularon contradicciones de clase, y había que saber resolverlas, y el partido dirigente no tuvo conocimientos para esto: le estorbó el dogmatismo de sus dirigentes e ideólogos. El mismo que ahora está presente en la oposición de izquierda oficial. En esto no es la democracia la culpable, sino el abandono de la democracia en el propio partido comunista.

**[Pregunta de la sala]** ¿Puede ser entonces que no alcanzo la dictadura?. Para conservar el socialismo.

**B. Slavin.** No pienso. Es verdad, que Gorbachov hoy dice: tenía que haber enviado a Eltsin de embajador a algún país de África. A mi modo de ver esa es una respuesta ingenua. La cuestión es que tras Eltsin marcharon entonces significativas capas de la sociedad, incluyendo a la intelectualidad, que al principio de la Perestroika cargaba a Gorbachov en sus brazos. Dicen: ella lo amaba. Lo amaba, sí, lo traicionó. Eso ocurre con frecuencia en la política.

**D. Epshtein.** En relación con la caída del país al capitalismo es una pregunta interesante. El socialismo desarrollado entre nosotros, digamos que no estaba completamente desarrollado, pero se puede decir que se encontraba en una fase suficientemente madura, y en ella se supone que no debía haber capas pro capitalistas. Y de pronto,.. pum....y en Enero de 1990, y luego en junio de 1990, la mayoría de la población votó a favor de las reformas de Eltsin, aunque ya empezaba a verse el vector antisocialista. Y ya en 1991, a fines, ya se dejaban ver bastante claramente..., al 100%. Y la mayoría- a favor de él. E incluso aun varios años, la mayoría estuvo con él.

Así que yo quisiera aquí decir algo de lo cual hablé un poco en mi presentación.

Hasta el momento en que el país del socialismo no logra sobrepasar suficientemente al mundo capitalista desarrollado en cuanto a la productividad del trabajo, hasta ese momento permanece un potencial con cuya ayuda los países capitalistas pueden hacerlo regresar al capitalismo.

Sí, e incluso dentro del propio país socialista, incluso sin influencia externa, se pueden hallar las fuerzas que estén considerando darle vuelta al timón. Y no era la nomenclatura,..respecto a la cual con frecuencia se dice que cambio el poder por la propiedad. ¡Ni con mucho!

El giro lo realizaron una parte significativa de la intelectualidad y de la juventud, educada en los años 70 -80, entre ella, por supuesto, el Komsomol, que calculó que en el paraíso capitalista que les habían prometido, ellos podrían, por estar preparados, ser inteligentes, mantener todas las ventajas del socialismo, y de paso multiplicarlas,... así tuvo lugar una feliz convergencia utópica.

Y este peligro se mantiene- tanto para Cuba como para China, por supuesto, y para cualquier otro país que esté por recorrer este camino desde un nivel débil, bajo de la economía, hasta el que supere al capitalismo.

**B. Slavin.** La nomenclatura Soviética también desempeñó su papel en la destrucción del socialismo. Eltsin fue *rama del propio tronco* de esta nomenclatura.

Ahora acerca de la naturaleza del socialismo.

Si no hay una revolución socialista mundial simultánea, el socialismo en un solo país sólo puede ser de mercado, ya que el sistema que lo rodea está penetrado por las relaciones mercantiles.

Trotsky decía que el capitalismo con ayuda de mercancías mejores y más baratas puede aplastar el socialismo local.

Por ejemplo, haciendo jeans de marca, ellos seducen a nuestra juventud. Este es un primer momento.

Un segundo momento, lo digo de nuevo, cada paso en el sentido del comunismo o el socialismo debe ser un paso adelante con relación al capitalismo. Y, sin dudas, yo aquí estoy de acuerdo, es

muy difícil luchar y competir con el capitalismo, cuando tienes una productividad del trabajo más baja.

Este es el criterio leninista más importante, que no se puede olvidar. Les recuerdo, Lenin decía: lograremos la victoria sobre el capitalismo solo cuando logremos una productividad del trabajo más alta.

**D. Epshtein.** Terminamos los debates, las palabras de conclusión ...al respetado organizador.

**A. Buzgalin.** En realidad tenemos dos organizadores principales e inspiradores. El profesor Epshtein y el Doctor Jesus García Brigos.

Por eso yo de nuevo pido aplaudirlos al final por haber organizado este tan importante encuentro. Más que eso, pienso que ha madurado un nuevo modelo para nuestras discusiones, que ya hoy en parte ha surgido. Haríamos, digamos, tres o cuatro sesiones de hora y media y varios ponentes claves, que respondieran preguntas, puede ser que cambiándose, puede ser que no, acerca que cosa es la economía socialista, la política socialista...etc. Y lo mismo acerca de la revolución. Yo desarrollaría tres sesiones de una hora con discusión incluida, pienso que esto sería bueno, esto sería un cierto tipo de lección, con presentación de todos los puntos de vista fundamentales. Se puede hacer tal cosa acerca de qué es la URSS, desarrollarlo del mismo modo, con la participación de conocidos expertos.

Vamos ahora a la esencia de la cuestión.

Voy a empezar por el final, porque esta cuestión de la Perestroika probablemente es muy sensible y dolorosa.

Desde el punto de vista de mis colegas y el mío, en realidad la causa de la caída de la URSS, algo que yo siempre trato de explicar, no es lo que ocurrió en los 89-90. La URSS había entrado en un callejón sin salida ya a principios de los 80.

En consecuencia, se proponen dos versiones de salida de este callejón sin salida.

Simplemente la dictadura, sin más aclaraciones, solo que el país se mantuviera como un todo unido. Así rápidamente iríamos a parar a algo como Corea del Norte o China en realidad.

La segunda variante, la capitalización bajo la dirección del partido comunista a imagen del modelo chino., la tercera variante- la de Gorbachov, ya sabemos lo que resultó. Una cuarta variante, algo bonita, romántica, socialista.

Yo no pienso que en realidad entonces hubiera sido posible realizar la variante china. La causa ante todo, es que había otro nivel de desarrollo diferente en el país. Y la principal fuerza de los cambios era, en realidad, ese mismo publico creativo, ocupado principalmente en el trabajo creativo, que cuando se le daba la posibilidad, consideraba lo más importante para ellos la lectura de los periódicos, las revistas, gruesas revistas, de las novelas que se publicaban en decenas de millones de ejemplares.

Yo no puedo imaginarme algo semejante en China .

Y más aún, un cuarto, como mínimo un cuarto, unos 30 – 40 millones de personas, habría sido necesario fusilarlas, meterlos presos y demás, o ellos no hubieran permitido establecer un sistema político autoritario de tipo anticapitalista. Esta es mi posición.

Por esto entonces la variante china no hubiera sido posible.

Pero aunque parezca extraño, a mediados de los noventa se hizo posible la variante china. Porque, en primer lugar una parte apreciable de esta intelectualidad se transformó físicamente en un estamento pequeñoburgués, una proclase, que empezó a vivir con intereses próximos a los intereses del campesino pobre chino.

Es decir, no fusilaron a este estamento, pero lo eliminaron en un grado apreciable. Por así decirlo, la exterminaron socialmente. Aunque físicamente también muchos se enfermaron, se murieron se degradaron, etc. Solo después de esto eso fue posible.

Lo segundo – nuestra nomenclatura dirigente no estaba interesada aún en la transformación china. Yo, lamentablemente, conocí muy bien a aquella generación de la nomenclatura, eran

personas absolutamente y sin vacilación pro capitalistas, sin ninguna ilusión comunista ni deseo de conservar su poder burocrático.

Todos estos Gaidars. Maus, Kuzminovs<sup>17</sup>, todos ellos en sus años estudiantiles cantaban canciones de los guardias blancos, después de lo cual se levantaron y juraron fidelidad al Partido Comunista en la reunión del partido o de Komsomol. Pero ellos entonces a sus veinte años, no tenían ninguna visión comunista. En lo absoluto. Ellos tenían visiones anticomunistas. Esto es simplemente un hecho. De aquí esta lógica.

Hubo otro chance. Hubo el chance de, apoyados, vale decir, aunque resulte extraño, en la intelectualidad de filas, de a pie, ir por la vía de la democracia, manteniéndose en los marcos del socialismo, limitándola en cierto nivel. Y de esto se hablo comenzando a partir de 1987, de esto hablaron organizaciones socialistas no formales, que muy rápidamente, en dos años, adquirieron un peso muy grande y gran popularidad. Entre ellas, lasque se desarrollaron en los marcos de la plataforma marxista, pero no solamente ahí. Hubo el movimiento de la autodirección del colectivo laboral, en la posición del colectivo laboral soviético. Es decir, democrático- socialista. Eran líderes de uniones científico -productivas. Fundamentalmente de treinta- cuarenta – cincuenta años. En un 70 por ciento mujeres y 30 por ciento hombres; ingenieros, técnicos, candidatos a doctores, con el apoyo de maestros, en general....pero.... No surgió la fuerza política que supiera unirlos, representarlos y defenderlos, no tuvo tiempo a surgir.

Esto es lo único que, si Gorbachov hubiera durado unos cinco años más en ese estado indefinido, por lo menos tres, no excluyo que hubiera habido chance para una revolución socialista, por extraño que parezca.

**B. Slavin.** Usted mismo era miembro entonces del CC del PCUS.

**A. Buzgalin.** Por eso repito, por un poquito no tuvimos tiempo. Amigos, literalmente en un año, de un grupo de personas que nos reuníamos en un sótano, nos transformamos en una fuerza política que era respaldada por 17 millones de personas, según las encuestas de opinión social,

<sup>17</sup> Гайдары, Мау, Кузьминовы

aproximadamente el 10- 12 por ciento de las personas. Nosotros con nuestros correligionarios, interveníamos en la televisión central permanentemente. Y estábamos representados por miembros del Comité Central del Partido. Pero no tuvimos tiempo. La cuestión no estuvo en algo personal de nosotros, simplemente en la iniciativa.

He aquí una visión de ese proceso.

Pero el problema clave son las contradicciones del periodo de Brezhnev.

Entiendan, este fue un régimen pequeñoburgués, en el cual no te permiten consumir. Este es un sistema de economía del déficit, con el ciudadano-pequeño burgués, al que no le dan la posibilidad de comprar una nueva ropa y una taza del baño con florecitas. ¡Es todo!

Este sistema estaba condenado. Y en este sentido me parece que la causa principal fue la extinción de la creación social. Comenzando a partir de los años 60, la creación social del pueblo – la principal fuerza productiva, económica, social de la vida y del movimiento hacia el reino de la libertad, se extinguió.

He aquí la causa de la destrucción de la URSS.

La extinción de la línea creativa social, y el intento de reanimarla fue tardío y débil. He aquí la lógica.

Por esto la principal lección para Cuba o, por ejemplo, para Venezuela, o para quien sea, es de algún modo hacer que las personas quieran construir el comunismo. Si no tiene un fuerte movimiento hacia el comunismo, es todo, es el final. En el mejor de los casos, China.

Como hacer esto, se puede discutir. Entiendan que nosotros ahora no estamos hablando de eso.

Y una réplica más. David Berkovich me criticó, que no damos recetas concretas. Y por esto Dmitri Yakovlevivh me criticó en el Forum Económico de Moscú.

Colegas, nosotros ahora estamos en la situación de Tsiolkovsky, que dice, “he aquí, según este esquema que he dibujado podemos construir una nave cósmica”. Y le dicen, “¿y de qué metal, en qué torno”?

Por eso, he aquí la cuestión - más adelante podemos dibujar de qué metal, por favor, y con ayuda de qué mecanismos podemos hacer esto... Pero ahora no tiene sentido, si no hay una concepción, decir de qué detalles no tiene sentido. Esto no le hace falta a nadie. Lo importante es simplemente cambiar radicalmente la concepción.

Ahora el cuadro que yo quería dibujarles a ustedes respecto a la concepción del socialismo.

Perdonen, pero esto también son hábitos de profesor.

(VADIBUJANDO EN UN PAPEL GRANDE EL ESQUEMA<sup>18</sup>)

Lo primero es un cuadro con el Volga, que desemboca en el Mar Caspio. Yo quisiera pedirles a ustedes que se representaran esta posibilidad de movimiento quebrado o tortuoso, del movimiento en el tiempo histórico. El tiempo histórico no transcurre linealmente.

Cuando yo digo esto, todos dicen, si, “es evidente”. Y luego empiezan a hablar, como Boris Fedórovich. “El Socialismo de mercado, siempre es de mercado”.

Boris Feodórovich, esta no es la cuestión. Si es de mercado, entonces, esto es de mercado, esto es comunismo. Y la pregunta es, ¿nosotros desembocamos en el Mar Caspio o vamos hacia la montaña, hacia arriba? Si vamos hacia el Mar Caspio, entonces es necesario decir que el socialismo no es un régimen de mercado, es un régimen que va del capitalista al no capitalista. Porque lo que tenemos, lo digo nuevamente, esto no es mercado.

Sí, pero la pregunta... El Volga existe objetivamente. Y nosotros donde vamos a estar- (INDICA PUNTOS EN EL GRÁFICO) aquí...o aquí...esta es una gran diferencia.. Porque China está aquí – socialismo de mercado.

---

<sup>18</sup> En el video de la sesión se puede ver en detalle el gráfico con el que desarrolla la explicación).

La NEP, fue un intento de ir rápido escapando del socialismo, ¿entienden?<sup>19</sup>.

En algún lugar construimos este canal Volga- Baltico sobre la sangre.

**[Replica]** Stalin.

**A. Buzgalin.** Stalin, si, la industrialización, bien. ¿Comprenden? En algún lugar, aún algo más. Por eso toda la cuestión estriba en la dinámica.

Pero si vamos a hablar, habría que preguntarle a los respetables chinos, ¿ustedes van a superar el mercado o van a fortalecer al mercado???

**[D. Epshtein]** La dialéctica está en superarlo, desarrollando, no de otra forma.

**A. Buzgalin.** Si, si. ¿Y como superar, desarrollando, es la pregunta..... Y he aquí, David Berkovich, más adelante la pregunta es ¿qué es desarrollando? ¿entiende? Se puede desarrollar de diferentes modos.

Ahora dibujamos otro cuadro. (DIBUJA OTRO GRAFICO). He aquí el tiempo histórico. Vamos a rectificar. La línea recta de la historia, hela aquí. Nos hemos abstraído de los zig zags. Esta es la línea recta de la historia. Los sistemas precapitalistas y el sistema capitalista, ellos, en su conjunto, son el reino de la necesidad, esta es la vieja idea de Marx, no hay nada nuevo.

Luego nace el reino de la libertad. ¿Qué es lo importante?, que los brotes del reino de la libertad nacen en condiciones de capitalismo. El criterio- he aquí este pequeño periodo- este es el capitalismo tardío, el se define así, es ese capitalismo que no puede vivir más sin elementos de socialismo. Si no hay elementos de socialismo, elementos de la planificación. En realidad, los principales elementos de socialismo dentro del capitalismo son la planificación, la regulación estatal, etc. Uno.

Son los bienes sociales gratuitos en un tercio de la economía, la educación, la salud, los medios sociales, etc. Dos. Es la gran limitación del capital, la redistribución de los ingresos de las ganancias a favor de los ciudadanos. Tres. Bueno, y más adelante podemos complementar.

<sup>19</sup>(НЭП это попытка была вот там быстро идти достаточно от социализма, понимаете?)

Por esto la cuestión está en qué es necesario entender que el socialismo nace ya aquí (-indica una parte del gráfico dentro del intervalo temporal histórico del capitalismo tardío).

Esto es importante. Pero para nosotros lo más interesante es otra cosa, es que, después de la muerte, él se mantiene, precisamente el capitalismo se mantiene – y él se mantiene no en forma del mercado, sino en las formas del capitalismo tardío. Elementos del contenido y la forma del capitalismo tardío.

Para nosotros no tiene sentido hacer el mercado. Lo que hacemos realmente son elementos de las formas contemporáneas del mercado, el dinero virtual, el complejo sistema financiero, de los créditos, el sistema de regulación de la circulación monetaria, creamos elementos del capital corporativo con formas análogas de organización del trabajo, de dirección e incluso de enajenación de los trabajadores. Creamos elementos de acumulación de capital. Tenemos una inmensa cantidad de elementos precisamente de capitalismo. Solo que se ve como el mercado.

**B.Slavin.** ¿Acaso el mercado no es un *vínculo de retorno* <sup>20</sup> con la producción?

**A. Buzgalin.** Repito nuevamente. Se puede decir que Buzgalin es un calvo. ¿Es correcto? Correcto. Pero es poco. El mercado es una “superficie muy simple”.

**B Slavin.** ¿Quién discute esto?

**A. Buzgalin.** Nadie lo discute, pero, de nuevo, nadie lo dice. Y no hablo de Usted personalmente.

Entiendan todos, y he aquí que David Berkovich, y todos los demás, de nuevo: "mercado, no mercado" A dondequiera que voy “mercado, no mercado”. Esto se habla especialmente porque el mercado se asume como el mecanismo técnico de balance de la señal de retorno. Y de lo que estamos hablando es de las relaciones de producción del capitalismo.

Vamos a llamar las cosas por su nombre, porque en cuanto las llamamos por su nombre, la situación cambia. Entendemos que reproducimos relaciones de producción de mercado, es decir,

---

<sup>20</sup> обратная связь

producimos el fetichismo mercantil, el hombre como consumidor, el fetichismo del dinero. Si hay fetichismo del dinero, existirá obligatoriamente la tendencia al autoincremento del valor, producimos relaciones sociales de competencia y alienación. Esto es lo que reproducimos.

Para el marxista se entiende, que el mercado es forma de lo universal, pero para el 99 por ciento de las personas, que escucha la palabra “mercado” esto no se entiende. Y nosotros reproducimos una inmensa cantidad de formas precisamente del capitalismo.

Cuando empezamos a hablar precisamente de capitalismo, la situación cambia. Porque cuando hablamos de una formación semicapitalista- semisocialista, esto es una cosa, y socialismo con mercado, esto es otra. Son dos narrativas diferentes, dos connotaciones diferentes, como ahora está de moda decir. ¿Entienden? Y esto es muy importante.

Sigamos. Más adelante, marchamos, aunque, lo que es importante, las formas propiamente capitalistas se conservan menos que las formas del reino de la necesidad en su conjunto. Porque el reino de la necesidad es todo un sistema de alienación, una totalidad, que incluye los rasgos del sistema (уклад ) familiar –patriarcal incluyendo el aspecto religioso, incluyendo el político, y muchos, muchos otros . Y la división del trabajo, ante todo, en su correspondiente base técnico material del trabajo industrial reproductivo, manual reproductivo. Y en este sentido, incluso para la periodización resulta que, sí, periodo de transición, mientras que estamos aplastando propiamente al capitalismo, y, más adelante aún, mientras aplastamos todos los restantes elementos del reino de la necesidad.

Resulta entonces tal cuadro del periodo de transición del socialismo al comunismo. Y esto son cuadros muy importantes.

Y también es importante entender, que esta no linealidad de la transición, y la transición sobre una base no adecuada, es posible...

Aproximadamente lo mismo como....Yo incluso diría, he aquí que el capitalismo puede surgir aquí, y aquí, después del feudalismo. (INDICA PUNTOS DEL GRAFICO). Puede aparecer en el

siglo XV sobre la base del trabajo manual. Y puede surgir en el siglo XXI sobre la base de los consorcios, con las cadenas todo lo demás.. Esto serían diferentes capitalismo, y demás.

Y lo mismo con el socialismo, que puede aparecer aquí, después de una revolución temprana, ... o puede aparecer allí. La última cola...

Y luego obtenemos este periodo de transformaciones no lineales como un proceso universal único.

Esta es la teoría del comunismo.

Si nosotros partimos de ella, vamos a ver diferente muchos procesos.

**D. Epstein.** Una réplica. Para Usted todo esto- la mercancía, el dinero, los rublos, etc., todo esto es capitalismo y restos de capitalismo. Es posible estar de acuerdo con esto, pero.... El mercado de las empresas estatales, durante la propiedad social sobre los medios de producción, en el poder de los trabajadores – esto no es mercado capitalista. O es en mayor medida mercado socialista que capitalista. Como puede haber mercado feudal, capitalista, esclavista, así puede ser mercado socialista. En dependencia de las relaciones de producción predominantes el cambia su carácter por principio. Esto ya no es mercado, hablando rigurosamente, sino cierto sistema descentralizado- centralizado, que trabaja para la sociedad.. Y sin descentralización de la economía, y, vale decir, y en la política también en cierto grado, no pude haber desarrollo adelante. Y si a cualquier descentralización le vamos a llamar capitalismo y tigre capitalista, esto es una concesión a aquella misma parte dogmatica del Buró político, de la cual Dios nos libre. Esta es la posición de ellos- no podemos ir allá, moriremos, y después de nosotros, hagan lo que quieran. Como dijo Vladimir Ilich acerca de la NEP: poder, las alturas de mando en nuestras manos- esto significa que vamos a trabajar para el socialismo. Nosotros con ayuda de restricciones y estímulos lo haremos.

**B.Slavin.** Estamos hablando de una misma cosa. Solo que él toma las categorías filosóficas y las abre.

**A. Buzgalin.** Entiendan en qué estriba el problema. Es exactamente lo mismo que cuando en el capitalismo dicen, no hace falta hablar de que tenemos elementos de socialismo. Hay que hablar de que nosotros tenemos elementos de regulación o elementos de mejoramiento del mercado, elementos que ayudan al capitalismo.

**[replica]** Pero los propios capitalistas juiciosos hablan así.

**A Buzgalin.** Sí, completamente cierto. Exactamente como los socialistas juiciosos... El problema, repito, está en que mucho depende del nombre. Y cuando en un auditorio de socialdemócratas digo, muchachos, ustedes utilizan elementos de comunismo, ellos empiezan a presignarse y a decir que me vaya de allí. Apártate, Satanás, ¿entienden? Lo mismo que cuando en un auditorio comunista empiezo a decir, muchachos si ustedes crean un banco y pusieron un presidente del banco central, el va a trabajar como un capitalista. Y la tarea de ustedes no es nada simple- obligar al presidente del banco central, que ha sido colocado para ser un capitalista, y no darle a nadie dinero en exceso, economizar dinero, aumentar la ganancia, -hacer a este capitalista trabajar para usted. Su lógica, su actividad vital, su profesión, su función de mecanismo objetivo, lo van a empujar para que él exija cada vez más ganancia, cada vez más alta efectividad, no gastar sin beneficios dinero en la educación gratuita, porque esto afecta el funcionamiento del banco, etc.

Esta es su lógica objetiva. Incluso si ustedes colocan a un comunista, dentro de diez años él se transforma en un capitalista. Como la vieja alegoría, coloca a un buen muchacho en el asiento del dragón, y le van a crecer los cuernos y la cola. Hay que entender esto, porque en cuanto lo olvidamos, nos hacemos de la vista gorda de que “esto no son cuernos”. De que esto es socialista....

**[Replica]** Lenin decía que nosotros mantenemos los bancos, pero los viramos en interés de los trabajadores, y lo mismo con cualquier monopolio.

No hay palabras. Para esto no hay palabras, por eso utilizamos viejas categorías, y ...para cada uno estas categorías están vinculadas con....

**A. Buzgalin.** El problema no es solo de categorías. El problema es en las relaciones de producción, en cuanto usted pone la directiva “querido, tú tienes que garantizar el aumento de la rentabilidad ”, es todo. El le dice al sindicato: "querido, tú te vas al diablo. Tú quieres disminuir la jornada laboral, quieres más festivos, me exiges más gastos para el jardín de la infancia. ¿esto ayuda a aumentar las ganancias? No. Tú , eres enemigo”

**Replica]** ¿Usted acaso no vio que el director soviético ayudaba?

**A. Buzgalin.** Si, lo vi. Pero eso ocurría con ciertos directores en la medida en que a ellos los mantenía de las riendas el Partido Comunista, en la medida en que ellos se educaban en la cultura soviética y crecían en la organización de pioneros. Las relaciones de producción, los elementos, estos pedacitos, manchitas del capitalismo lo llevaban a ser un canalla, hablando toscamente. Alienar, explotar, oprimir etc. Y la atmósfera general del reino de la libertad, en la cual habíamos entrado, lo llevaban en el otro sentido.

**D. Epshtein.** ¡Muchas gracias a todos los participantes por nuestro encuentro de hoy!